

СПЕШНА МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ

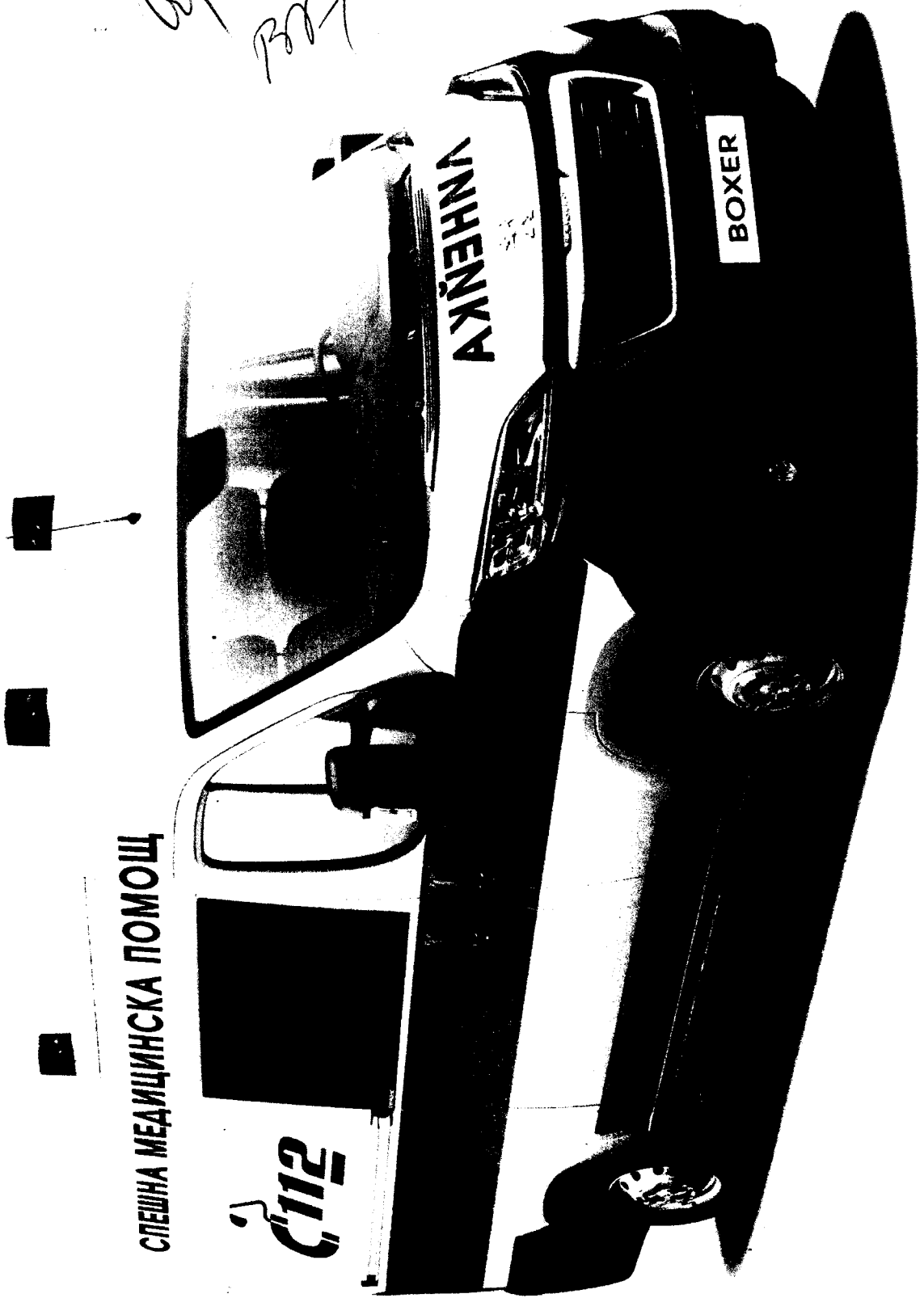
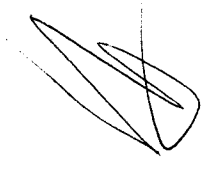
112

ВНЕНКА

BOXER

leg

Body





НОВИЯТ PEUGEOT BOXER

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*



## BOXER: КАЧЕСТВЕН И ИКОНОМИЧЕН АВТОМОБИЛ ЗА ПРОФЕСИОНАЛИСТИ

Новият Peugeot Boxer е автомобил, специално създаден за вашата дейност, предлагащ **лесно управление и полезно оборудване**. За да осигури **високо ниво на качество** и надеждност на двигателите, новият Peugeot Boxer бе подложен на тестове с **пробег 4 000 000 км** в различни условия за симулация на стареене, представляваща 3 години употреба: с товар, на всякакви видове пътища, в климатична камера и вода, включително в солена за гарантирана антикорозионна издръжливост.

Двигателите са с напълно обновена система за впръскване.

**Новите механизми на вратите** са специално подсилени. Осъществени са **500 000 теста на затваряне на вратите**, за да се оптимизира тяхната издръжливост.

Корпусът на новия Peugeot Boxer е с многобройни подобрения и подсилвания за здравина и намален шум. Новият Peugeot Boxer е с подобрен звуков комфорт благодарение на **нова концепция на тампоните на амортизаторите**, подобряваща стабилността на натоварен автомобил. Така вашият нов Peugeot Boxer е по-ефективен и по-продуктивен.

С **товарни обеми от 8 до 17 м<sup>3</sup>**, технически допустима максимална маса **от 2,8 до 4 т**, товарен праг от най-ниските (между 493 и 602 мм) и **най-добра вътрешна ширина в сегмента** (1,87 и 1,42 м между подкалниците), отваряне на задните врати от 96 до 270° новият Peugeot Boxer е пригоден за вашите професионални дейности.



## МОДЕРЕН СТИЛ, ИЗЛЪЧВАЩ ЗДРАВИНА

С модерния си стил новият Peugeot Boxer решително се вписва в новото време. Той излъчва здравина благодарение на **внущителната броня**, създадена за максимална защита.

В допълнение светлинната идентификация и на задните фарове подчертава

## ЛЕСНО И СИГУРНО УПРАВЛЕНИЕ...

### АУДИОСИСТЕМИ

Новият Peugeot Voxxer трансформира кабината в истински мобилен офис. Новите аудиосистеми\* предлагат функцията **свободни ръце с Bluetooth и USB вход**, както и 5-инчов сензорен дисплей, премиерно в сегмента.

### КАМЕРА ЗА ЗАДЕН ХОД\*

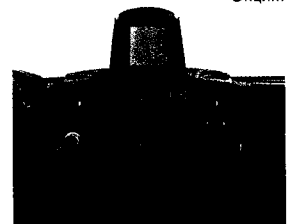
Новият Peugeot Voxxer изпълнява **по-сигурни и точни маневри**, осигурени от **камера за заден ход**, с функция overlays. Тя предава картина от задната част на автомобила на сензорния дисплей на аудиосистемата и позволява **точно водене благодарение на линии с различни цветове**. Дисплеят се включва автоматично при отваряне на задните врати и при превключване на задна скорост.

### СЕДАЛКИ

За максимален комфорт седалката на водача, пружинираща според теглото\*, позволява да се променя височината в зависимост от теглото на водача, до 130 кг. Удобството се допълва от масичка за писане, вградена в съвещата се облегалка на централното място.

### ЕЛЕКТРОНЕН ХРОНОТАХОГРАФ

Съгласно законодателство автомобилите с 4,0 тона технически допустима максимална маса са серийно оборудвани с хронотахограф и ограничител на скоростта до 90 км/ч., а минибусите с над 9 места – с хронотахограф и ограничител до 100 км/ч.



\* Опция.

## ... И ЕФИКАСНО ОБОРУДВАНЕ

- **Новият програмируем регулатор и ограничител на скоростта\*** позволява да се поддържа или ограничава скоростта на автомобила при всякакъв релеф.
- **Серийната система ESP и функцията Hill Descent Control\*** свързана с опцията **Интелигентен контрол на сцеплението**, позволяват на водача да поддържа постоянна скорост под 30 км/ч и контрол над автомобила по кален път или път, настлан с чакъл, с наклон над 8%, без въздействие от негова страна върху педала на газта или спирачките. Функцията се дезактивира автоматично при ускорение от страна на водача над 30 км/ч.
- Включената в ESP **функция Load Adaptative Control\*\*** приспособява действието на ESP в зависимост от товара и неговото разпределение. Тя позволява на автомобила да запази траекторията си в критични ситуации.
- **Функцията Hill Assist\*\*\*** като част от ESP се задейства, когато автомобилът е спрял, при работещ двигател и при наклон повече от 5%, при движение напред или движение назад при спускане. При тези условия натискът върху спирачките се задържа за около 2 секунди, след като водачът е освободил педала на спирачките, за осигуряване на комфортно и лесно потегляне по наклон, без движение назад на автомобила, независимо от натоварването на автомобила.
- **Функцията DSG\*\*\*\* установяване на налягането в гумите**, осигурена от датчик на всяко колело, уведомява водача в случай на загуба на налягане или спукване на гума чрез съобщение на таблото или на централния дисплей.
- Системата за предупреждение при неволно преминаване на маркировъчната линия на пътя – **AFIL**, следи постоянно пътя чрез камера, намираща се над вътрешното огледало (серийно при версиите 4 т, опция – при останалите).

\* Контрол на скоростта при спускане.

\*\* Контрол в зависимост от натоварването.

\*\*\* Помощ при потегляне по наклон.

\*\*\*\* Серийно (норма ECE R64) при пътническите версии.



## ОПТИМИЗИРАНИ ТЕКУЩИ РАЗХОДИ

Тъй като всеки професионалист е взискателен, Peugeot се грижи за вас с конкурентни текущи разходи на автомобила:

- Новият Peugeot Boxer се предлага не с ремък, а с **ангренажна верига**, без нужда от смяна.
- Интервалът на обслужване на двигателите е 50 000 км или две години.
- Разходите за смяна на гумите са сред най-ниските на пазара поради стандартния им размер (215/70 и 215/75).

## PEUGEOT И ОКОЛНАТА СРЕДА

Опазването на околната среда е част от най-големите предизвикателства, които стоят пред нас. Марката Peugeot иновира, за да намали разхода на своите автомобили и отделянето на вредни емисии.

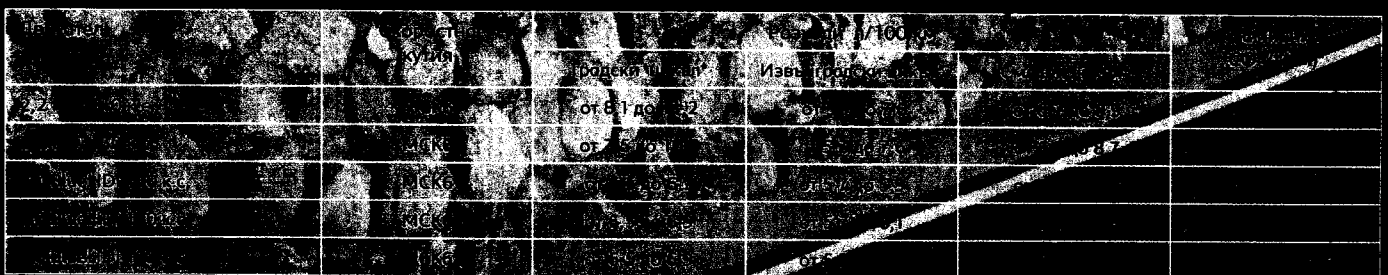
### Blue HDI ТЕХНОЛОГИЯТА

За PEUGEOT Boxer се предлагат нови технологии като двигателите Euro 6\* BlueHDI. Технологията BlueHDI съчетава по изключителен начин селективната каталитична редукция (SCR) и филтъра за твърди частици (FAP) с добавка и по този начин дава възможност за намаляване на NOx (азотни окиси) до 90%, за оптимизиране на емисиите на CO<sub>2</sub> и на разхода на гориво.

\* Euro 6 е европейска норма за вредни емисии.

### FAP

Технологията на Филтъра за твърди частици (FAP), която оборудва всички двигатели на новия Peugeot Boxer, намалява отделяните твърди частици до пренебрежимо малки количества, като запазва ефективността на двигателите.



\* Стойности, в зависимост от версията

МСК6 - 6-степенна механична скоростна кутия

## БЕЗОПАСНОСТ

Да сте в безопасност във вашия автомобил, е минималното, което може да очаквате. Ето защо новият Peugeot Boxer включва набор от оборудвания, предпазващи вас и вашите пътници.

За да запази оптимално равновесие в трудните ситуации, новият Peugeot Boxer разполага със следното оборудване за безопасност:

- Система против блокиране на колелата (ABS)
- Помощ при внезапно спиране (AFU)
- Система против приплъзване на колелата (ASR)
- Електронен разпределител на спирачното усилие
- ESP като серийно оборудване (Electronic Stability Control / Динамичен контрол на стабилността)

### Спирачна система

**Напълно обновена и усъвършенствана, спирачната система** подобрява звуковия комфорт и ефективността. Оборудван серийно с четири дискови спирачки, новият Peugeot Boxer разполага с ефикасна и издръжлива спирачна система.

### Фарове за мъгла

За да подобри вашата видимост, новият Peugeot Boxer предлага серийно или като опция с фарове за мъгла от поликарбонат, вградени в долната част на бронята.

### Въздушни възглавници

За да защити пътниците, новият Peugeot Boxer е оборудван с:

- 1 въздушна възглавница за водача серийно и 1 въздушна възглавница за пътника до водача серийно или като опция;
- 2 странични въздушни възглавници и 2 възглавници тип завеси като опция

### Индикатор за непоставен предпазен колан на водача

Седалката на водача е оборудвана с контролен контактор за непоставен колан

### Осигуряване при подаване на гориво

В случай на удар автоматично се спира подаването на гориво, за да се намалят рисковете от пожар

### Сервоусилвател на волана с променливо усилие

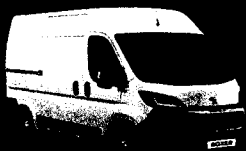
Новият Peugeot Boxer предлага сервоусилвател с променливо усилие, който адаптира сервоусилването в зависимост от скоростта на автомобила.

### Индикатор за отворена врата

Тази система позволява да се открие отворена врата, дори и в товарното отделение, и сигнализира със светлинен индикатор на таблото и на сензорния дисплей.

# ЦВЕТОВЕ

МАТ



Бял Blanc Banquise



Син Bleu Imperial



Син Bleu Line



Жълт Jaune Cariosa



Червен Rouge Tiziano

МЕТАЛИК (опция)



Син Bleu Lago Azzuro



Сив Gris Aluminium



Сив Gris Graphite



Бежов Golden White



Червен Rouge Profond

# ТАСОВЕ И ДЖАНТИ



Тасове 15"  
за версиите 330, 333 и 335



Тасове 16"  
за версиите 435 и 440



Алуминиеви джанти 15"  
за версиите 330, 333 и 335

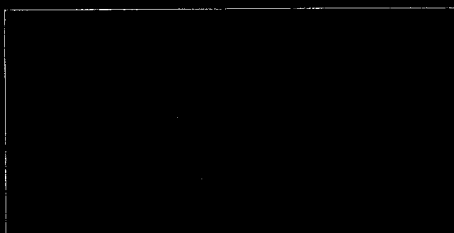


Алуминиеви джанти 16"  
за версиите 435 и 440

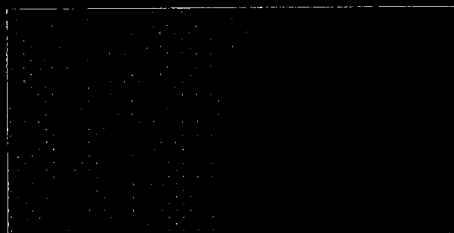
## ТАПИЦЕРИИ

Новият Peugeot Boxer се предлага с 3 вида тапицерии:

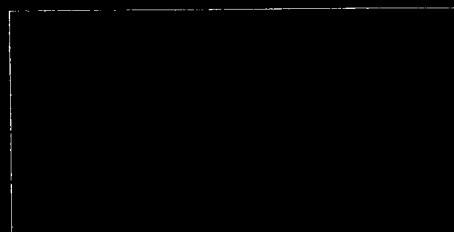
- Текстил «Darko / Twill черен – червен», функционален и здрав, серийно или не се предлага според версията.
- Винил «Pierce / Vesuve сив», опция или не се предлага според версията.
- Велур «Achille / Fillo кафяв – черен», опция или не се предлага според версията.



Текстил «Darko / Twill черен – червен»



Винил «Pierce / Vesuve сив»



Велур «Achille / Fillo кафяв – черен»

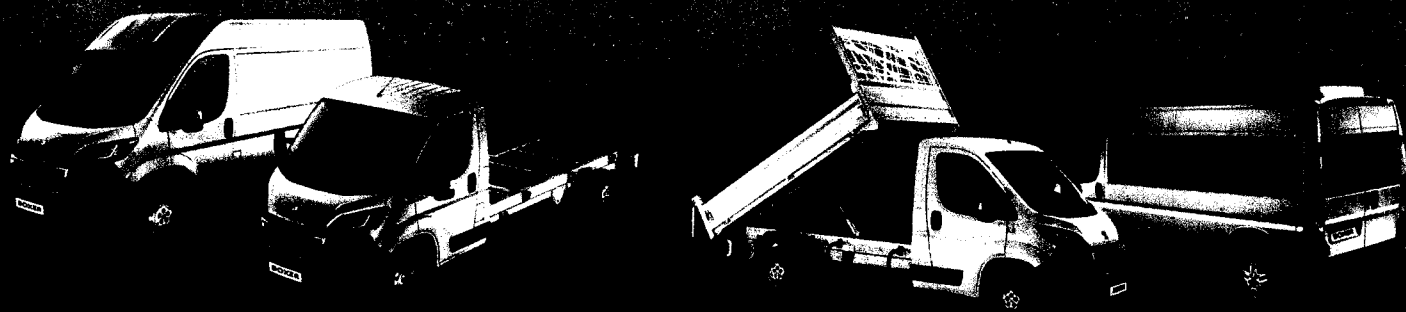


## ГАМА ЗА ВСЯКА ДЕЙНОСТ

Новият Peugeot Voxxer предлага 7 силуета, за да отговори на потребностите на всеки бизнес:

- Неостъклени, остъклени или полуостъклени фургоны и бордови с единична или двойна кабина за превоз на стоки.
- Шаси кабинни с единична или двойна кабина, бази за различни трансформации.
- Combi и Minibus за транспорт на пътници с конфигурации 5, 9, 14 и 17 места\* според избрания модел.

\* За автомобил, превозващ повече от 9 пътници, се изисква специализирано свидетелство за управление.

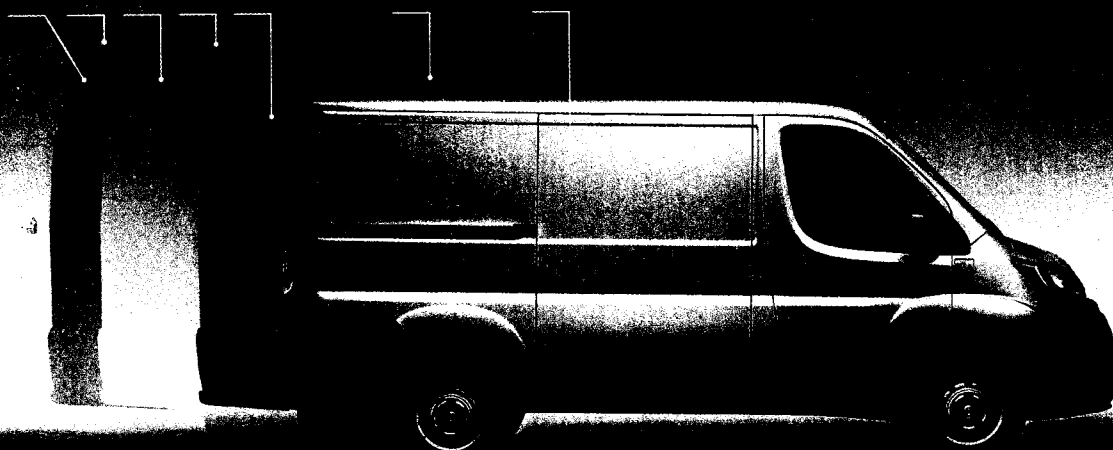


## ВАШИЯТ VOXXER – ПО ВАША МЯРКА

За да конфигурирате своя нов Peugeot Voxxer, може да съчетаете три височини (2,254 м – 2,522 м – 2,760 м) с четири дължини (4,963 м – 5,413 м – 5,998 м – 6,363 м).

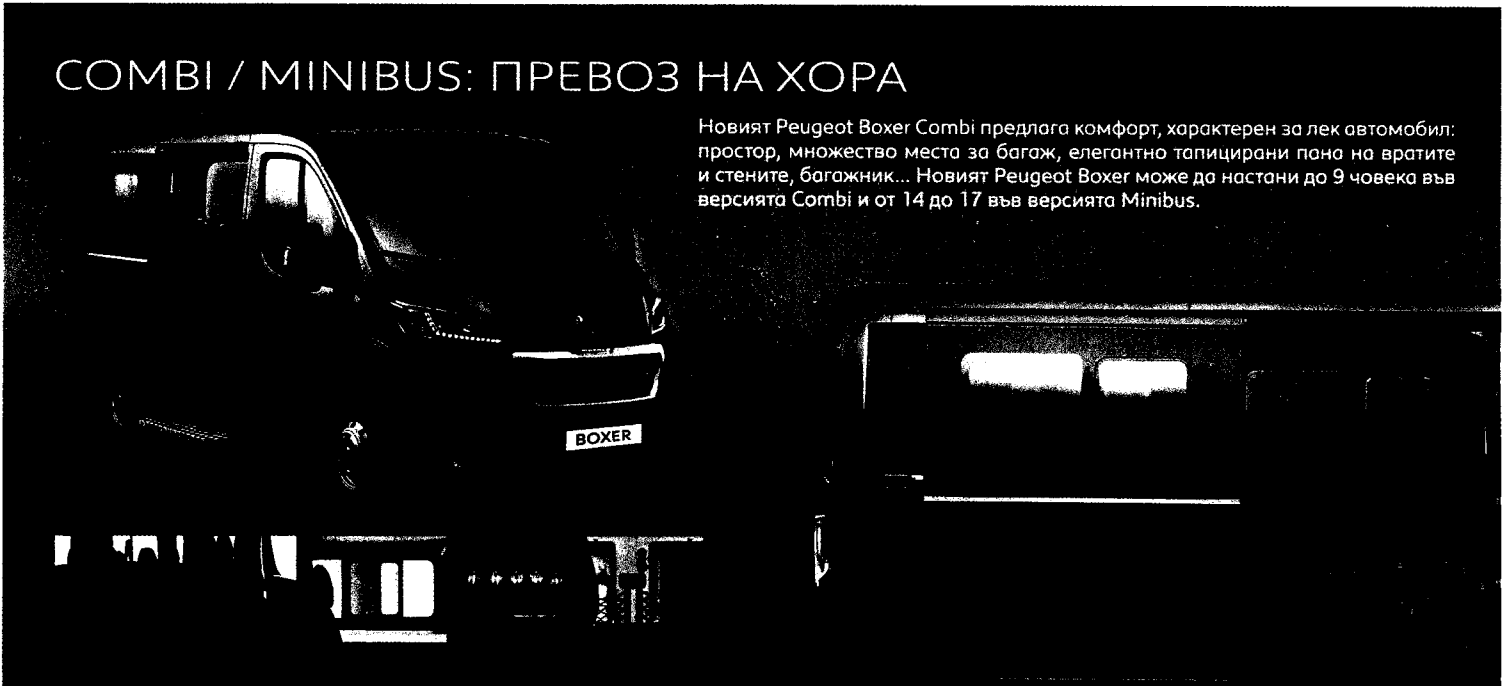
Фургони	Обем (м³)
L1H1	8,0
L2H1	10,0
L2H2	11,5
L3H2	13,0
L3H3	15,0
L4H2	15,0
L4H3	17,0

Combi и Minibus	Места
L1H1	от 5 до 9
L2H2	от 5 до 9
L3H2	14
L4H2	17



# COMBI / MINIBUS: ПРЕВОЗ НА ХОРА

Новият Peugeot Boxer Combi предлага комфорт, характерен за лек автомобил: простор, множество места за багаж, елегантно тапицирани пана на вратите и стените, багажник... Новият Peugeot Boxer може да настани до 9 човека във версията Combi и от 14 до 17 във версията Minibus.



	L1H1	L2H1*	L2H2	L3H2	L3H3*	L4H2	L4H3*
Обем (м³)	8,0	10,0	11,5	13,0	15,0	15,0	17,0



	Външни размери (мм)		Врати (мм)				Вътрешни размери (мм)	
	Дължина	Височина	Странични плъзгащи се		Задни		Дължина	Височина
			Дължина	Височина	Дължина	Височина		
L1H1	4963	2254	1075	1485	1562	1520	2670	1662
L2H1*	5413	2254	1250	1485	1562	1520	3120	1662
L2H2	5413	2522	1250	1755	1562	1790	3120	1932
L3H2	5998	2522	1250	1755	1562	1790	3705	1932
L3H3*	5998	2760	1250	1755	1562	2030	3705	2172
L4H2	6363	2522	1250	1755	1562	1790	4070	1932
L4H3*	6363	2760	1250	1755	1562	2030	4070	2172
	Обща ширина (без огледалата) (мм): 2050		Височина на товарния праг (мм): 493 до 602		Максимална вътрешна ширина (мм): 1810 Ширина между подколниците (мм): 1400			

	Гамма 300	2,0 BlueHDi 110 к.с.	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L1H1				
328		955	-	-
330		-	1155	-
L2H1				
333		1415	1400	-
L2H2				
333		1390	1375	1375
335		1590	1575	1575
L3H1				
335		1540	1525	1525
L3H3				
335		-	1500	1500

	Гамма 400	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L3H3			
435		1460	1460
L4H2			
435		1440	1440
440		1885	1885
L4H3			
435		1410	1410
440		1870	1870

ТРАНСФОРМАЦИИ НА БАЗА ФУРГОН



\*С ма несъстелен фургон

Термоизолiran фургон

Пинетин

## БОРДОВИ ЕДИНИЧНА / ДВОЙНА КАБИНА

### РАЗМЕРИ



База	Вътрешни (платформа)	Външни (общи)
	Дължина (мм)	Дължина (мм)
L3	3833 ↓	6328
L4	4260	6693

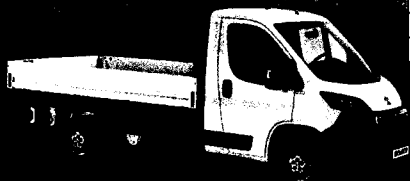


База	Вътрешни (платформа)	Външни (общи)
	Дължина (мм)	Дължина (мм)
L3	2950	6228
L4	3400	6678

### ПОЛЕЗЕН ТОВАР (кг)

Гама 300	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L3		
335	1590	1590
L4		
435	1515	1515

Гама 300	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L3		
335	1435	1435
L4		
435	1435	1435



Височина (мм)	2254
Външна ширина (без огледалата) (мм)	2100
Вътрешна ширина на платформата (мм)	2034 ↓
Височина на бордовата надстройка (мм)	400

## ШАСИ ЕДИНИЧНА / ДВОЙНА КАБИНА

### РАЗМЕРИ (преди трансформация)



Външни размери	Обща дължина (мм)	Макс. полезна дължина (мм)
	L3	5843
L4	6206	7383



Външни размери	Обща дължина (мм)	Макс. полезна дължина (мм)
	L3	5843
L4	6206	7383

### ПОЛЕЗЕН ТОВАР (кг)

Гама 300	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L3		
335	1845	1845
L4		
335	-	-
Гама 400		
L4		
435	1725	1725

Гама 300	2,0 BlueHDi 130 к.с.	2,0 BlueHDi 163 к.с.
L3		
335	1620	1620
Гама 400		
L4		
435	1560	-

Обща ширина (без огледалата) (мм)	2050
Максимална полезна ширина (увеличена следа) (мм)	2350
Максимална полезна височина (мм)	3500

### ТРАНСФОРМАЦИИ НА БАЗА ШАСИ КАБИНА



Самосвал



Контейнер



Хладилен контейнер



# ПОЛУОСТЪКЛЕН ТОВАРО-ПЪТНИЧЕСКИ ФУРГОН

## РАЗМЕРИ



Полезни дължини на височина 0,40 м от пода	
L2H2	2,07 м
L3H2	2,66 м
Полезни дължини на височина 1,00 м от пода	
L2H2	1,92 м
L3H2	2,50 м

## ОБЕМ (м³)

	L2H2	L3H2
Обем (м³)	9,0	11,5

Новият полуостъклен товаро-пътнически фургон позволява комфортен превоз на работни екипи до 6 души и полезен обем за превоз на товари до 11,5 куб. м.



## АКСЕСОАРИ

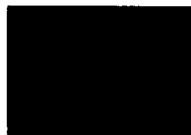
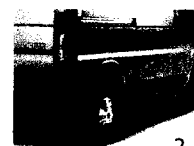
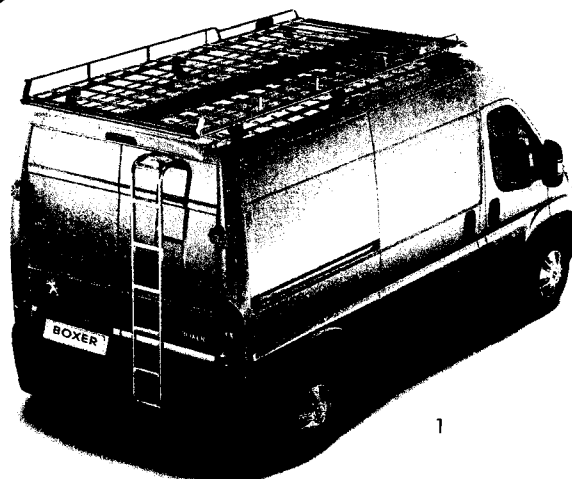
1. Автомобил, оборудван със стоманен багажник GALERIE, две противоположащи платна за багаж, спомагателна ролка за товарене на багаж и спойлер-въздухобран. Може да се добави и товарна стълба.

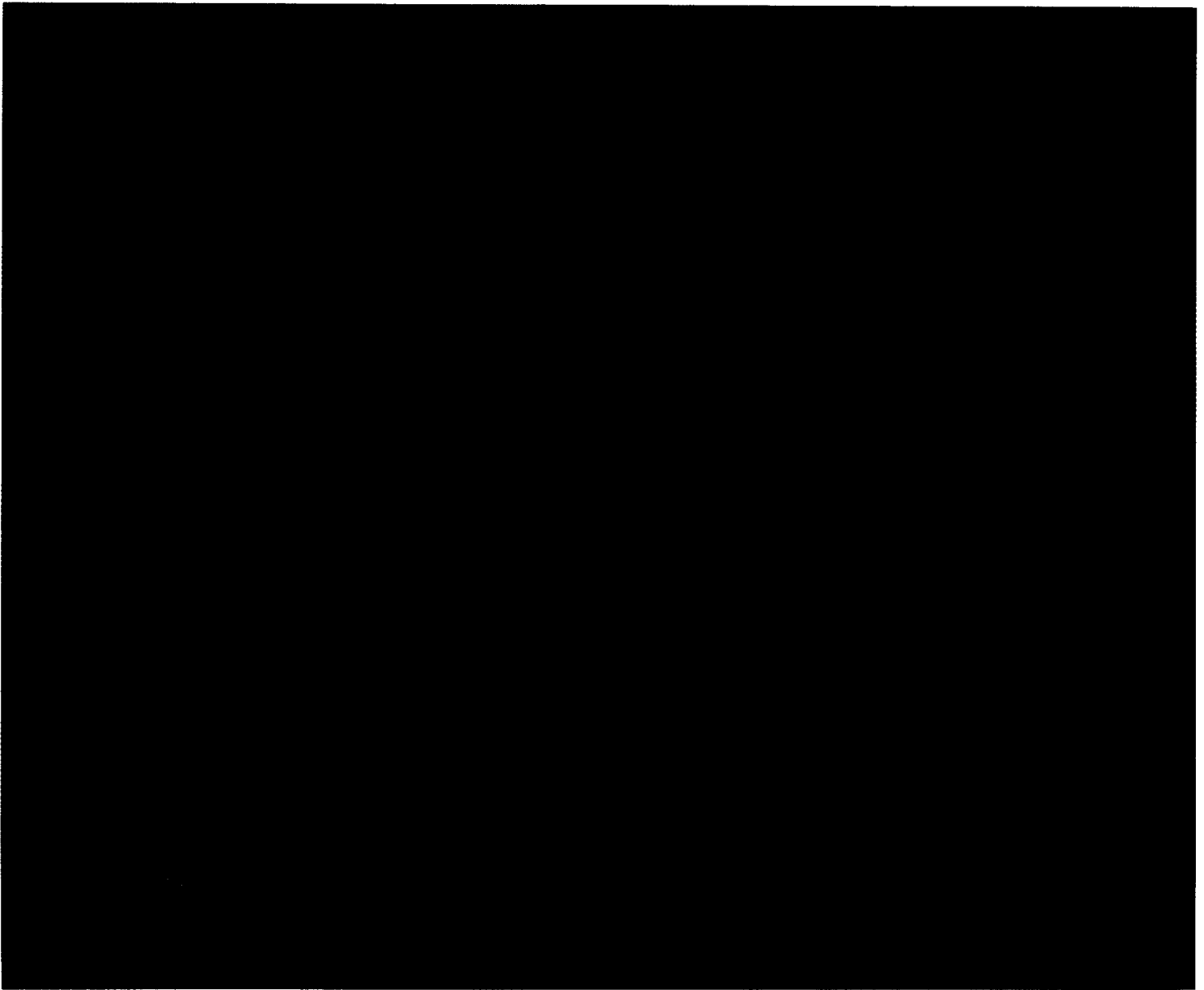
2. Калобрани

3. Теглич с накрайник ISO

4. Гумени стелки

5. Комплект за вътрешна облицовка на стени от полипропилен





*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

# ЛИНЕЙКА

## за спешна медицинска помощ

### (тип В)



*[Handwritten signatures]*

# СЪДЪРЖАНИЕ

<b>Общо описание</b> .....	3
Специфични опознавателни знаци .....	3
<b>Сигурност на борда</b> .....	4
Окачване .....	4
Спирачна система .....	4
Електрическа инсталация .....	5
<b>Шофьорска кабина</b> .....	6
Допълнителна окомплектовка .....	6
<b>Санитарно отделение</b> .....	7
Общо санитарно оборудване и характеристика на материалите .....	8
Осветление .....	9
Отопление .....	9
Охлаждане .....	9
Вентилация .....	9
<b>Специална сигнализация</b> .....	10
Специална звукова сигнализация – сирена .....	10
<b>Доокомплектовка</b> .....	10
<b>Медицинско оборудване</b> .....	11
Оборудване за пренасяне на пациент .....	11
Основна носилка .....	11
Характеристики на носилката .....	11
Окомплектовка на носилката .....	11
Гръбначна носилка за пациенти с травми на гръбначния стълб .....	11
Сгъваема носилка тип "столче" .....	11
Оборудване за имобилизация .....	12
Стационарен кислород/кислородна инсталация .....	12
Устройство за засмукване/Аспирационна инсталация .....	12
Транспортен респиратор .....	13
Оборудване за инфузии .....	13
Оборудване за мениджмънт на животозастрашаващи състояния .....	14
Комбиниран дефибрилатор-монитор .....	14
Пациентен мониторинг .....	14
<b>Комуникационна система</b> .....	15
<b>Системи за закрепване на преносимите изделия</b> .....	15

# Линейка за спешна медицинска помощ (тип В)



## Общо описание

Линейката за спешна медицинска помощ (тип В) на марка **INTEGRA**, модел **BOX/INTEGRA JS** е произведена като самоносеща метална конструкция:

- съгласно изискванията на стандарт **БДС EN 1789:2007+A2:2014**;
- отговаря на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за Евро 6;
- от специализиран европейски производител на линейки **INTEGRA Srl** с оторизиран представител за **Република България фирма ТРАНСФОРМА ЕАД**;
- върху базов автомобил модел **Boxer** на световния автомобилен производител **Automobiles Peugeot**.

Основните външни параметри на окомплектованата съгласно стандарта **БДС EN 1789:2007+A2:2014** линейка са:

- Височина 2589 мм\*;
- Дължина 5413 мм;
- Широчина 2050 мм;
- Междуосие 3450 мм;
- Радиус на завой между стени 6.15 м;
- Широчина на дясната плъзгаща се врата 1250 мм;
- Височина на дясната плъзгаща се врата 1755 мм;
- Височина на задните врати 1790 мм;
- Широчина на задните врати 1562 мм;
- Технически допустима максимална маса 3500 кг;
- Основен цвят: бял;
- Допълнителен цвят: оранжев.



## Специфични опознавателни знаци:

- Оранжева, светлоотразяваща лента с 30 см ширина, чийто горен ръб е на височината на дръжките на страничните врати и опасваща целия автомобил;
- Стикер с изобразена телефонна слушалка по образец съгласно Закона за националната система за спешни повиквания с единен европейски номер 112, разположен върху задната половина на санитарната част, симетрично от двете страни;
- Огледално обърнат надпис в черен цвят "ЛИНЕЙКА" върху предния капак;
- От двете страни на автомобила надпис с главни букви в черен цвят (с височина 20 см и дебелина на линията 2 см) "СПЕШНА МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ".



## Сигурност на борда

Архитектурата на линейката (тип В) е с **енергопоглъщаща структура**, която свежда до минимум въздействията върху кабината и гарантира нейната цялост при сблъсък. Пътниците са защитени при намаляване на скоростта и срещу удари, причинени от предмети, навлезли в кабината или от деформацията ѝ.

**Високата степен на безопасност** е гарантирана от:

- програмирани зони при удар (които поемат удара върху кабината);
- системи за задържане;
- характеристики за безопасност на рамата;
- подсилени елементи на рамата;
- предна броня с подсилена метална греда и енергопоглъщаща система.

Гредата на предната броня е изработена от ламарина за максимална еластичност и е монтирана върху **енергопоглъщащи блокове**, захванати върху елементите на рамата. При сблъсък гредата и енергопоглъщащите блокове се свиват, без да прехвърлят удара върху елементите на рамата.

Размерите на предните колела са внимателно подбрани, така че да **прехвърлят енергията при челен удар под купето**.

Детайлите в двигателното отделение имат специален дизайн, който ограничава възможността при удар да навлязат в кабината.

Предните врати са подсилени за по-голяма цялостна здравина: добавени са захващащи елементи, които покриват основата и средните зони на вратите.

Възможността за удар на водача при сблъсък е намалена чрез специално създадени монтажни системи на педалите и кормилната колона.

Крепешните елементи на двигателя включват **енергопоглъщащи тампони**, които контролират движението на предницата и натиска, който оказва върху кабината. По този начин се гарантира целостта на кабината, което означава по-голяма безопасност за пътниците в нея.

## Окачване

- Предно **независимо окачване с комбинирани амортизатори**;
- Задно стандартно, монтирано от производителя на базовия модел Automobiles Peugeot, съобразено за превоз на пътници и отговарящо на категория М1.

## Спирачна система

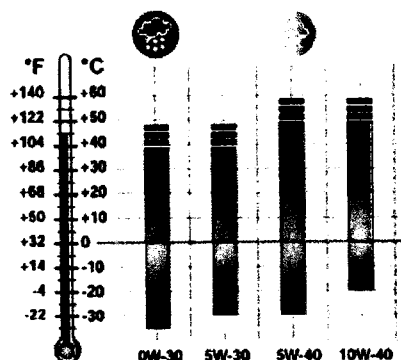
- Независима двукръгова, със сервоусилвател;
- С предни дискови (вентилирани) и задни дискови спирачки.

За да запази оптимално равновесие в трудните ситуации, линейката (тип В) разполага със следното **оборудване за безопасност**:

- Система против блокиране на колелата (**ABS**);
- Помощ при внезапно спиране;
- Система против приплъзване на колелата (**ASR**);
- Електронен разпределител на спирачното усилие;
- Динамичен контрол на стабилността (**ESP – Electronic Stability Control**).

**Охладителната система** осигурява нормална и непрекъсната работа на двигателя на линейката (тип В) при температура на въздуха (околната среда) от -20 до +40°C, като базовият автомобил **модел Boxer на марка Peugeot** е произведен съобразно с европейските климатични условия, в това число с климатичните особености на страната.

*Вискозитетни класове според температурните условия*



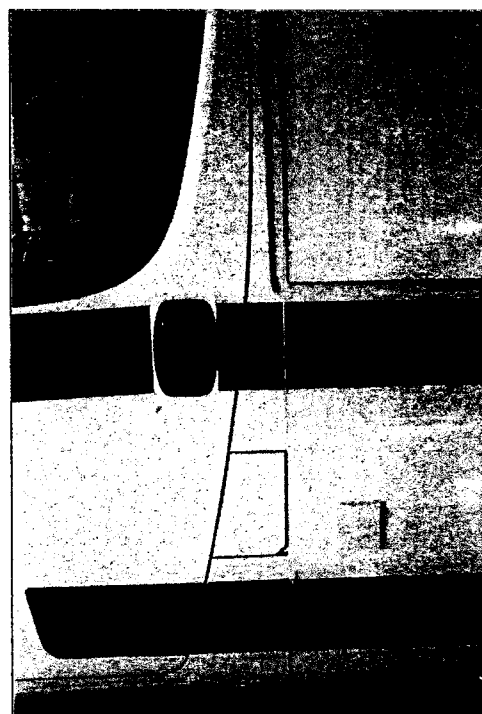


В помощ на водача на линейката (тип В) при лоши метеорологични условия с намалена видимост, в долната част на предната броня на линейката са вградени **фарове против мъгла от поликарбонат**.

## Електрическа инсталация

Електрическата инсталация на линейката (тип В) съответства на изискванията на IEC 60364-7-708, приложими за линейки и е със следните характеристики:

- 12V с минус на обща маса;
- С два броя акумулатори (един от които за санитарното отделение) и алтернатор, които отговарят на изискванията на т. 4.3.3 от БДС EN 1789:2007+A2:2014 за линейка (тип В);
- Допълнителната електрическа система, приспособена към базовия модел е отделна от базовата електро-система и корпуса на шасито (купето) и не се използва за заземяване на допълнителните инсталации;
- Всички електрически вериги са добре определени с ясно маркирани кабели и щепселните кутии на електрозахранващите системи с различно напрежение и не са взаимозаменяеми ;
- Всички електрически вериги в допълнителната електрическа система имат отделен предпазител за претоварване ;
- Предпазителите за електрическата система на линейката и за допълнително монтираното оборудване са групирани в едно табло;
- Допълнителната електрическа система е така конструирана и монтирана, че компенсира прекъсване на електрическото захранване и подава приоритетно захранване за осветлението и медицинската апаратура;
- Допълнителен ключ маса, който е монтиран в близост до мястото на шофьора;
- Има вградени два инвертора в медицинския отсек ~220 V/50 Hz AC (променливо напрежение) до 12 V DC (постоянно напрежение) и от 12 V DC (постоянно напрежение) до ~220 V/50 Hz AC (променливо напрежение), всеки с мощност по 1000 W;
- Наличие на водоустойчив захранващ контакт ~220 V, монтиран на левия борд на автомобила, в близост до шофьорската врата, който служи за включване на захранващо устройство към мрежата ~ 220 V, когато линейката не се движи и дава възможност чрез външното захранване да се извършва:
  - зареждане на акумулаторите;
  - работа на медицинските изделия;
  - работа на отоплителя в санитарното отделение;
  - работа на подгревателя на двигателя.
- Има захранващо устройство, осигуряващо зареждане на акумулаторите от мрежата ~220 V при спрял автомобил. Същото е с възможност да подава захранване за 12 V акумулатори с автоматична или ръчно регулиране на зарядния ток до 10 A;
- Когато линейката (тип В) е включена към мрежа ~220 V, стартерът се блокира автоматично и не е възможно потеглянето от място;
- Захранването ~220 V е защитено при ток от утечка към масата (шасито, купето) с предпазител от 30 mA или чрез разделящ трансформатор.



*[Handwritten signatures]*

## Шофьорска кабина

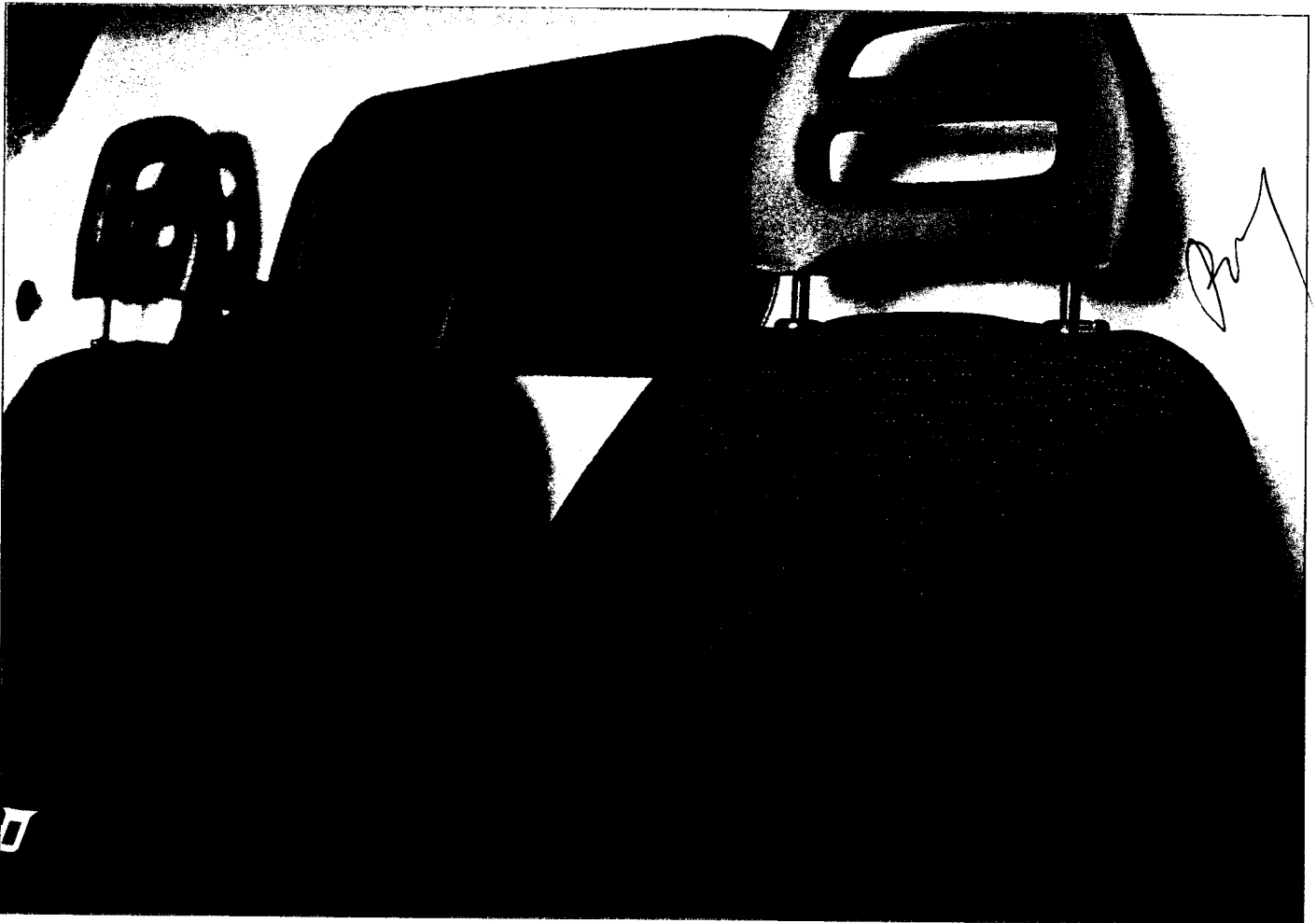
Шофьорската кабина е отделена от санитарното отделение, чрез твърда отвесна преграда, съответстваща на изискванията определени в раздел 4.4.4. от БДС EN 1789:2007+A2:2014, с плъзгащ се прозорец, който да позволява пряк визуален контакт с шофьора, безопасен срещу самоотваряне с възможност за затъмняване.

Линейката (тип В) е сертифицирана от производителя **Integra** с **4+1 места**, 3 от които са разположени в кабината: **място за водач и 2 места до водача**, осигурени от двойна седалка.

Седалките са снабдени с **инерционни триточкови обезопасителни колани**.

Предните места са защитени с **две въздушни възглавници**: за шофьора и за пътниците до него.

Одобрено от производителя Automobiles Peugeot на базовия модел автомобил **ергономично пространство в шофьорската кабината и регулиране на седалката на водача не се намаляват**.



Страничните стъкла на шофьорската кабина на линейката (тип В) са с електрическо задвижване. За сигурността на борда и комфорта на водача линейката (тип В) е оборудвана с **електрически регулируеми и отопляеми странични огледала**.

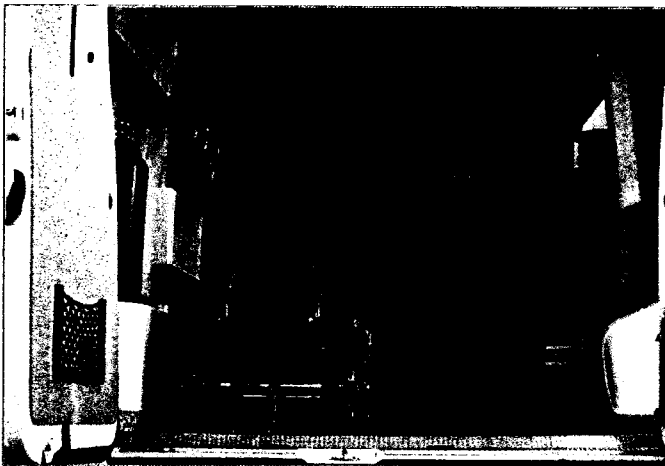
### Допълнителна окомплектовка

Линейката (тип В) е доокомплектована със следното оборудване:

- Подвижна лампа, с възможност за монтиране на стойка (поставка) пред дясната седалка с мощност на светлинния източник над 50 W, и 12 V куплунг за включване на лампата;
- Блок за контрол и управление на специалните звукови и светлинни сигнали;
- Пожарогасител сух тип, над 2.5 kg;
- Климатик в шофьорската кабина и в санитарното отделение с възможност за управление от шофьорската кабина;
- На арматурното табло има извод (+12 V и маса) за захранване директно от акумулатора на автомобила на допълнително оборудване на автомобила.



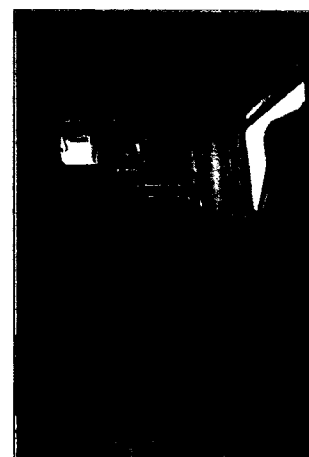
## Санитарно отделение



Задната част на купето е оформена като **санитарно отделение**, в което да могат да се извършват основни медицински дейности съгласно изискванията на стандарта БДС EN 1789:2007+A2:2014 за автомобили за оказване на спешна медицинска помощ (тип В) и осигурява пълен достъп до санитарното отделение от две места:

- Странична плъзгаща се врата от дясната страна на автомобила;
- Две врати в задната част на автомобила, като същите **се отварят на 180 градуса** и осигуряват светъл отвор за свободен достъп на обслужващ персонал и качване/сваляне на носилка и апаратура.
- Санитарното отделение е отделено от шофьорската кабина чрез **плътна преграда с отваряемо прозорче**.

Линейката (тип В) е оборудвана със система за централно заключване на всички врати. Отварянето и затварянето на вратите е възможно както отвътре, така и отвън. Всяка врата се заключва и отключва отвътре без ключ. Позволява отключване отвън с ключ в случай на заключена отвътре врата. Системата за централно заключване позволява независимо от шофьорската кабина отключване и заключване на санитарното отделение. Вратите на санитарното отделение могат да се задържат в отворено положение. Звуков сигнал предупреждава шофьора в случай на недобре затворена врата по време на движение на автомобила. Линейката е окомплектована с минимум два оригинални ключа.



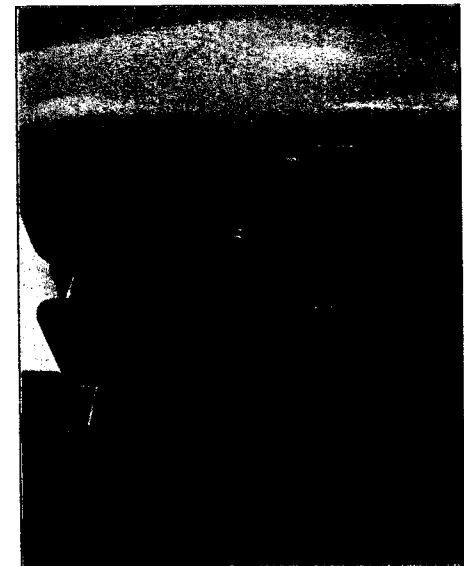
Линейката (тип В) е сертифицирана с **4+1 места**, 2 от които са със следните характеристики и са разположени в санитарното отделение по следния начин:

- **Индивидуални**, одобрен тип седалки с обезопасителни колани със **сгъваема седалищна част**;
- **1 брой откъм страната на носилката**, приблизително на 2/3 от дължината на носилката откъм краката с възможност за движение в две положения: по посока на движението и завъртане на 90° към носилката;
- **1 брой с гръб** по посока на движението откъм главата на носилката за улесняване на манипулациите върху лежащия на носилката пациент.



## Общо санитарно оборудване и характеристика на материалите

- Санитарното отделение е тапицирано (облицовано) с материал, който е устойчив на механични и химични повреди и позволява лесно почистване чрез използване на течни миещи препарати.
- Степента на горене на всички материали от интериора при тестване е по-малка от 100 mm/min.
- Всички съоръжения в санитарното отделение, които се намират на височина над 700 mm са със заоблени краища.
- При нормална употреба, радиусът на извивката на външни ръбове на всички съоръжения, които могат да влязат в контакт с ръцете, краката, главата и т.н. е 3,0 mm.
- Ръбовете на тавана, вътрешните странични стени и вратите на санитарното отделение са конструирани и уплътнени по начин, който не позволява инфилтриране на течности.
- Подовото покритие осигурява добро сцепление за обслужващия, включително при влажна повърхност.
- Подовото покритие е трайно и позволява лесно почистване. Подът позволява оттичане на течности.
- Подовото покритие е постоянно, без шевове, многослойно, антиприпльзващо, с висока степен на херметизация и покрива цялата дължина и ширина на помещението; саморазливно е, с дебелина 2-2,5 mm. Покритието е на 75 mm, като край е антикорозионен и плътно прилепен за стените.
- В санитарното отделение в близост до поставките за оборудване са монтирани четири 12 V контакта за захранване на медицинското оборудване и още три ~220 V стенни контакта тип "Шуко". Контактите на електрическите системи с различен волтаж са различни, така че да не се допуска погрешно включване на уредите. 12 V DC (постоянно напрежение) захранващи куплунги съответстват на стандарта на куплунга за захранване на електрическата запалка.
- В санитарното отделение са налични две шкафчета с чекмеджета, с общ обем не по-малко от 145 литра и поставки подходящи за медицинската апаратура, медикаменти и консумативи разположени на подходящо място така, че са лесно достъпни при манипулирането на пациент лежащ върху носилката.
- Шкафчета и чекмеджетата са защитени от самоотваряне, имат подходящи заключалки на вратите, които се отварят така че могат да се застопоряват в отворено положение. Шкафчето с медикаменти се заключва автоматично.
- В санитарното отделение има монтирани над носилката два броя поставки за закрепване на инфузионни бутилки.
- В санитарното отделение има два броя ръкохватки, една която се намира над носилката по надлъжната ѝ ос и друга при страничната врата, която подпомага влизането в линейката.

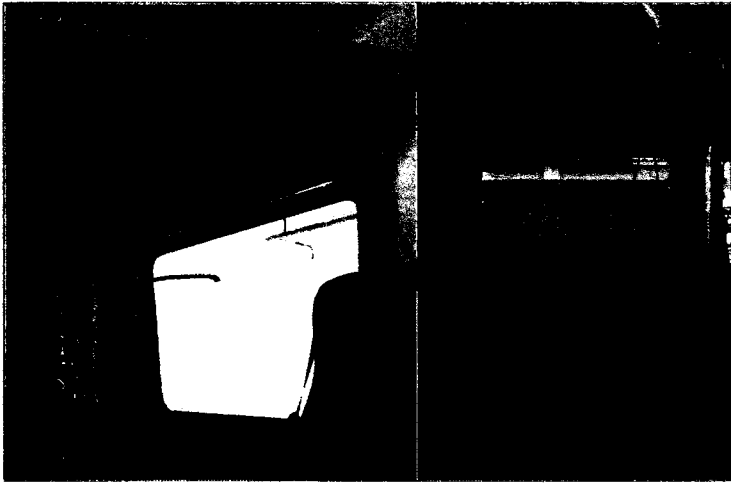


Handwritten signatures and initials in the bottom right corner of the page.

## Осветление

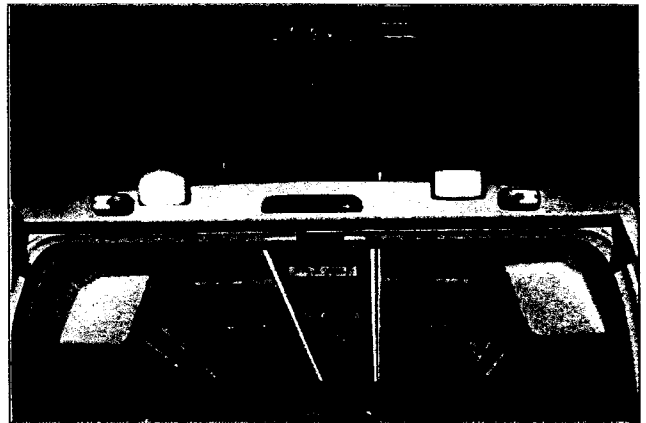
Осветлението на линейката (тип В) се осигурява от 2 вида светлинни източници – естествен и изкуствен.

**Естественото осветление на санитарното отделение се осигурява през страничните и задни прозорци, които са покрити с непрозрачно фолио на 2/3 от височината им.**



**Изкуственото осветление на санитарното отделение е изпълнено съгласно т. 4.5.6 от БДС EN 1789:2007+A2:2014 за линейка (тип В) и осигурява достатъчна осветеност в санитарното отделение:**

- Налични са две различни степени на интензивност на осветлението;
- Осветлението се включва автоматично при отваряне на задните или странична врати на санитарното отделение;
- Осигурена е възможност за ръчно включване и изключване на изкуственото осветление, чрез превключвател, разположен на подходящо място в санитарното отделение;
- Над носилката е монтирана лампа осигуряваща необходимата осветеност съгласно т. 4.5.6. от стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.



## Отопление

Отоплителната система на линейката отговаря на т. 4.5.5.1 от стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 за линейка (тип В). Осигурява се от:

- Климатик, и
- Автономен отоплителен източник за санитарното помещение;
- Когато линейката не се движи и е включено захранване от електрическа мрежа ~220 V, отоплението се осигурява от електрическа печка ~220 V с термостат (терморегулатор). Печката е инсталирана в санитарното отделение.



## Охлаждане

**Охладителна система** на линейката (тип В) съответства на т. 4.5.5.2 от БДС EN 1789:2007+A2:2014.

## Вентилация

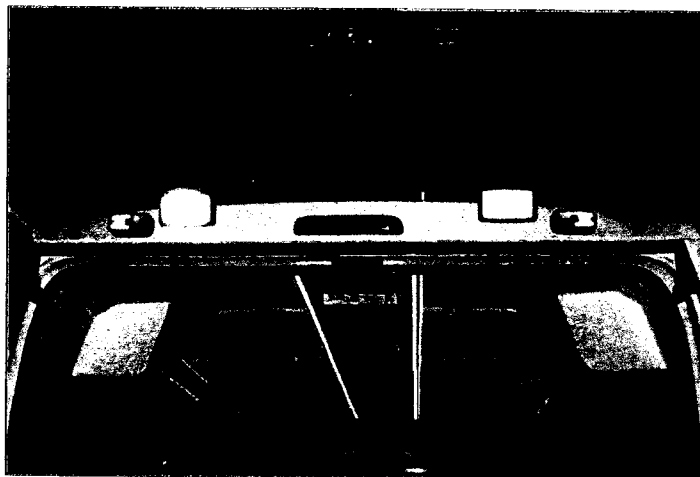
**Вентилационната система** на линейката (тип В) съответства на т. 4.5.4.1 БДС EN 1789:2007+A2:2014:

- Осигурява минимум 20-кратен обмен на въздуха за час, когато линейката не е в движение;
- С двупосочна функция както нагнетателна, така и изсмукваща;
- Управлява се от превключвателите за контрол на отоплението, охлаждането, осветлението, вакуумната помпа и вентилацията, които са в едно командно табло на лесно достъпно място.

## Специална сигнализация

Специална сигнализация на линейката (тип В) е решена посредством:

- Две сини сигнални лампи излъчващи импулсна (мигаща) светлина, поставени в предната част на покрива на линейката, симетрично на надлъжната ос;
- Отзад на средната линия по протежение на линейката е разположен трети светлинен източник, идентичен на първите два. Излъчваната светлина е с достатъчна интензивност;



- Две сини допълнителни светлини са инсталирани отпред на бронята на колата и излъчват импулсна (мигаща) светлина;
- Две мигащи оранжеви светлини, монтирани в задната част на покрива на линейката, с функция независима от тази на сините светлини, които се включват при отваряне на задните врати.

## Специална звукова сигнализация – сирена

Сирената на линейката (тип В) е битонална, електромагнитна, с мощност 100 W, монтирана е така, че издаваният от нея звук да бъде насочен напред. Силата на звука може да се регулира от пулт, монтиран в шофьорската кабина.

## Линейката е докомплектована с:

- Обезопасителни триъгълници – 2 бр., аптечка, пожарогасител и светлоотразителна жилетка съгласно Закона за движение по пътищата
- Комплект ключове, резервно колело, идентично на монтираните на автомобила, комплект инструменти за смяна на колелата и др. съгласно изискванията на производителя, като достъпа до тях е осигурен извън санитарното отделение;
- Въже за теглене – 1 бр.;
- Кабел за външно захранване ~220 V – 20 m.

## Медицинско оборудване

Оборудването за пренасяне на пациент в линейката (тип В) е съгласно БДС EN 1789:2007+A2:2014.

1. В санитарното отделение е налична **основна носилка/шаси на носилка**, съобразена с БДС EN 1865 – 1 бр.:

**Размери** на носилката, измерени от най-външните краища:

- дължина 1920 mm
- ширина 570 mm

**Характеристики** на носилката:

- Носещ капацитет на носилката - 250 kg;
- Облегалката, регулируема от 0° до 70°;
- Пациентът може да се позиционира в антишокова позиция Тренделенбург;
- Носилката има четири съгъваеми колела с диаметър 200 mm, които падат при изваждане на носилката от линейката и позволяват лесно боравене само с усилията на един човек;
- Има въртящи се на 360° колела откъм краката и две от колелата да са снабдени с крачна спирачка;
- От двете широки страни носилката има предпазни съгъваеми перила, а покритието на носилката не е хлъзгаво и позволява лесно и пълно почистване с миещи препарати и е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати;
- Носилката тежи 43 kg.

**Окомплектовка** на носилката:

- Анатомичен матрак с херметичен шев, антибактериален и огнеупорен, устойчив на почистване с дезинфекционни препарати;
- Два броя обезопасителни колана, вкл. един гръден колан, със светлоотразително покритие;
- Носилката е снабдена с оригинален заключващ механизъм от производителя на оборудването;
- Носилката се монтира върху електрическа/механична платформа/маса, съответстваща на изискванията на стандарт БДС EN 1865-5:2012;
- Платформата осигурява движения в посока нагоре и надолу, изработена е от неръждаема стомана и държи здраво предложената носилка по т. 1;
- Контролните механизми на платформата са монтирани на контролно табло, разположено отстрани на платформата;
- При вкарване в линейката горния край на носилката е разположен на над 40 cm от нивото на пода и на повече от 110 cm от тавана, работната височина на носилката е съобразена със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.

2. **Гръбначна носилка за пациенти с травми на гръбначния стълб тип "гръбначна"** – 1 бр.

Гръбначната носилка за пациенти с травми на гръбначния стълб тип "гръбначна" комплект за деца и възрастни в линейката (тип В) :

- е закрепена на лесно достъпно място;
- има здрава лека конструкция, проникваема за рентгенови лъчи и по-лека от водата;
- всяка от дългите страни на носилката е оборудвана с не по-малко от три ръкохватки и с не по-малко от две ръкохватки откъм страната на главата и на краката;
- носилката е снабдена с минимум три броя сертифицирани обезопасителни колани;
- покритието на носилката позволява лесно и пълно почистване с течни миещи препарати и е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати.
- задължителна окомплектовка: светлоотразителна система тип "паяк" модел Reflex Straps за завързване на пациента за възрастни, педиатрична светлоотразителна система тип "паяк" за завързване на педиатрични пациенти с цветово кодирана мерителна лента за измерване височината на детето, универсален имобилизатор за глава за деца и възрастни **модел Super**, монтажен комплект **Fix Board** съобразен със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.

Линейката (тип В) е оборудвана с гръбначната дъска на европейския производител на специализирано оборудване за спешни услуги от 1989 Spencer Italia S.r.l. **модел B-Bak Pin** – устройство за възстановяване, обездвижване и прехвърляне на основна носилка на пациенти с предполагаеми увреждания на гръбначния стълб. Можете да се запознаете с детайлите за моделите **Reflex Straps**, **RSP**, **Super** и **Fix Board** в специализираните брошури на фирмите производители.

3. **Съгъваема носилка тип "столче" за транспортиране на болни**, съобразена със стандарт БДС EN 1865 – 1 бр.

- С четири колела, като предните две са автопозициониращи се, със спирачки на две от колелата;
- Откъм гърба на стола има плъзгачи, чрез които един оператор да може да слиза по стълби с натоварен на стола пациент;



- По две дръжки отпред и отзад за носене на стола от двама души;
- Съваема опора за краката;
- Мека облегалка за гърба;
- Покритието позволява лесно и пълно почистване с течни миещи препарати и е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати;
- Максимално тегло е под 14,5 kg., с товароподемността 180 kg;
- Интегрирани обезопасителни колани.

Линейката (тип В) е оборудвана със съваем стол за пренасяне на пациенти с 4 колела на европейския производител на специализирано оборудване за спешни услуги от 1989 Spencer Italia S.r.l. **модел 4BELL STAIR**. Можете да се запознаете с детайли за модела в специализираната брошура на фирмата производител за модела **4BELL STAIR**.

#### 4. Оборудване за имобилизация, съобразено със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014

##### Устройство за изтегляне на хора, блокирани при катастрофи – 1 бр.

Линейката (тип В) е оборудвана със Spencer изделие за изтегляне на европейския производител на специализирано оборудване за спешни услуги от 1989 **Spencer Italia S.r.l. модел SED**, предназначено за изтегляне и гръбначна имобилизация при спасителни ситуации, особено подходящ за употреба в ограничени пространства. Можете да се запознаете с детайли за модела в специализираната брошура на фирмата производител.

#### 5. Стационарен кислород/кислородна инсталация, съобразен със стандарт БДС EN ISO 9170-1:2009 и глава 6.3.8 на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014

Линейката е оборудвана с Кислородна дистрибутивна система **модел Oxygen distribution line** на Spencer Italia S.r.l., която:

- разполага със закрепени към автомобила два броя бутилки за състен кислород, със спирателен кран, с обем 10 литра всяка;
- на бутилките са монтирани редуцир-вентили и манометри, с които да се осигурява необходимото налягане в инсталацията и се следи налягането в бутилките;
- бутилките са свързани към кислородната инсталация на автомобила;
- два стандартни DIN кислородни изхода са поставени в близост до основната носилка от страната на главата;
- системата включва инструментите, необходими за монтиране и демонтиране на бутилките за кислород.

Можете да се запознаете с детайли за модела в специализирания каталог за **модел Oxygen distribution line** на фирмата производител **Spencer Italia S.r.l.**

#### 6. Устройство за засмукване/Аспирационна инсталация (БДС EN ISO 10079-1, БДС EN ISO 10079-3:2014) – 1 бр.

Устройството за засмукване Аспирационна инсталация **модел Vacuum system with rail**, Spencer Italia S.r.l. осигурява вакуум с налягане 72 kPa.

В линейката (тип В) е налично следното оборудване :

- В близост до основната носилка откъм страната на главата е разположен извод за аспирация, снабден с аспирационен съд с обем един литър, клапан за плавно регулиране на налягането и манометър. Аспирационният съд е снабден с гъвкав маркуч с накрайник;
- В близост до носилката е поставен превключвател за включване и изключване на аспирационната помпа.
- Мобилна електрическа аспирационна помпа в шокоустойчив кожух **Ambujet P 1000 R 10G**;
- Електрическо захранване: AC 100-240 V, DC 12 V и от вградена батерия осигуряваща минимум 60 минути автономна работа;
- Регулиране на силата на вакуума в минимален обхват от 50 до 550 mmHg;
- Електронен индикатор за силата на вакуума;
- Ниво на шум: макс. 70 dB;
- Автоклавируем събирателен съд с вместимост 1 литър;
- Директна връзка между вакуум устройството и събирателния съд;
- Тегло 2,4 kg  $\pm$  0,1 kg.
- Монтажен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие с БДС EN 1789:2007+A2:2014.

Можете да се запознаете с детайли за моделите **Vacuum system** и **Ambujet P 1000 R 10G** и в специализираните брошури на фирмата производител **Spencer Italia S.r.l.**

## 7. Транспортен респиратор

Линейката (тип В) е оборудвана с аспирационно устройство **Охуtag, Magnamed с небулизатор Micro Mist, кат.№ 41892, Teleflex Medical**. Параметрите му са:

- Притежава минимално изискуемите режими на вентилация: командна вентилация с контрол по налягане (PCV), командна вентилация с контрол по обем (VCV), командно-асистирана вентилация и вентилация тригерирана от пациента (VCV-AC, PCV-AC), CPAP, инхалация чрез небулизатор Micro Mist приложим и за апаратна вентилация;
- Минутен обем в минимален обхват 0,1 до 50 л/мин и повече (еднократен дихателен обем 10 мл x дихателна честота 1 bpm = 0,1 л/мин; еднократен дихателен обем 2500 мл x дихателна честота 20 bpm = 50 л/мин);
- Дихателна честота в минимален обхват от 0-150 bpm;
- Регулиране на маскимальното налягане в дихателните пътища в минимален обхват: 1 до 60 cm H<sub>2</sub>O;
- Кислородна концентрация в инспираторния газ: 35% до 100%;
- Апаратът позволява спонтанно дишане на пациента в случай на отпадане на електрическото и пневматично захранване;
- Мониторирание на наляганията в дихателните пътища и индикатори за инспираторната и експираторна фази чрез изобразяване в реално време вълновите криви на налягането, потока и обема и чрез допълнителен барграф за налягането в дихателните пътища, изобразява и числови стойности за инспираторното и експираторното време;
- Вградена акумулаторна батерия за 6,5 часа автономна работа;
- Защита от проникване на течност и твърди частици: минимум клас IP24, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529;
- Тегло: 3 кг;
- Включена окомплектовка: пациентен шланг за многократна употреба, три размера маски за многократна употреба за деца и възрастни, захранващият маркуч за съгъстен кислород с DIN конектор, монтажен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.

Можете да се запознаете с детайли за модела в специализираната брошура за Охуtag на фирмата производител.

**Медицинската апаратура**, с която разполага линейката за спешна медицинска помощ (тип В) включва:

**Оборудване за инфузии BeneFusion SP3 на Mindray**, един от водещите световни доставчици на медицински изделия и решения. (БДС EN 1789:2007+A2:2014)

### Спринцовка инфузионна помпа:

- Съвместима за работа със спринцовки 5, 10, 20, 30, 50/60 ml;
- Автоматично разпознаване на големината на спринцовката;
- Режими на инфузия: режим "Скорост", режим "Време", Режим "Телесно тегло на пациента";
- Минимално изискуем обхват за регулиране на скоростта на инфузия: от 0,1 до 1500 мл/час;
- Обхват на задаван и акумулиран обем на инфузия: 0,1~9999 ml;
- Възможност за мануална болус инфузия;
- Функции "отворена вена" (KVO);
- Наличие на 3 нива на чувствителност на оклузията;
- Вградена библиотека за медикаменти – 200 бр.;
- С памет за параметрите на последната проведената инфузия;
- Дисплей с подсветка;
- Електрическо захранване от DC 12V и от вградено акумулаторно за минимум 4 часа автономна работа;
- Тегло: 1,8 кг (вкл. монтажната скоба);
- Защита от проникване на течност и твърди частици: минимум клас IP24, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529;
- Монтажнен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие с БДС EN 1789:2007+A2:2014.

Можете да се запознаете с детайли за модела в специализирания каталог на фирмата производител Mindray.

**Стойки за инфузия** – 2 бр. модел Track 11, Spencer Italia S.r.l.

Можете да се запознаете с детайли за модела в специализирания каталог на фирмата производител Spencer Italia S.r.l.

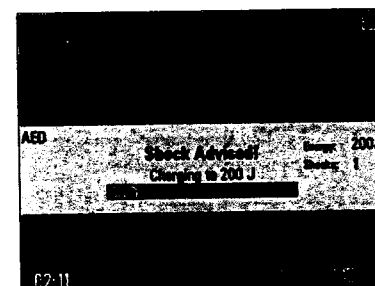
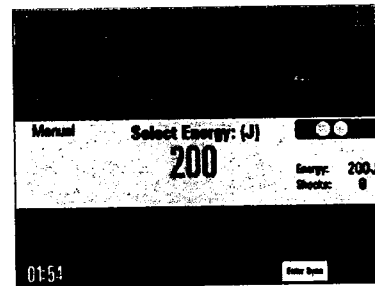


## Оборудване за мениджмънт на животозастрашаващи състояния (БДС EN 1789:2007+A2:2014)

Линейката (тип В) е оборудвана с **VeneHeart D6 Дефибрилатор/Монитор** – мощно животоспасяващо решение на **Mindray**, един от водещите световни доставчици на медицински изделия и решения.

### Комбиниран дефибрилатор-монитор:

позволява запис на ритъма и данни за пациента (БДС EN 60601-2-4:2011)



- Мануална дефибрилация с 2 режима:
  - Режим за асинхронна дефибрилация за кардиоверсия или вентрикуларна фибрилация.
  - Режим за синхронизирана дефибрилация за кардиоверсия или предсърдни фибрилации.
- Автоматична външна дефибрилация (AED) с текстови и гласови подсказки на български език. В режим AED, VeneHeart D6 автоматично анализира ритъма и показва дали е открит подлежащ на шок ритъм. Гласови и текстови подсказки водят потребителя през процеса. Гласов запис (180 минути) е също наличен за последващ преглед на случая. Отговаря на AAMI DF-80.
- Външен пейсинг.

### Пациентен мониторинг

Мултипараметричен мониторинг VeneHeart D6 предлага разширени мониторинжни функции. В допълнение към ECG с импедансно дишане, могат да бъдат избрани:

- 12-канално ECG с пълен отчет (12 канално диагностично ЕКГ), SpO<sub>2</sub>, 2xTemp, NIBP, 2xIBP и EtCO<sub>2</sub>;
- Дефибрилациите се извършват чрез бифазна технология с автоматична компенсация на импеданса;
- Осигурява възможност за дефибрилаторни шокове с максимална енергия 200 или повече Джаула;
- Времето за зареждане на апарата, както между отделните разрези, така и времето от включването до зареждането на апарата с енергия 200 Джаула е под 5 секунди (под 2 секунди за включване и под 3 секунди за зареждането на апарата с енергия 200 Джаула);
- Вградената презареждаща се батерия може да осигури 400 разреда при максимална енергия от 360 Джаула и позволява 12 часа непрекъсната работа с апарата при отсъствие на външно захранване;
- Неинвазивен пейсинг с режими "поиск" и "фиксиран";
- Цветово кодиран индикатор за качеството на контакт между дефибрилаторните лъжици и гръдния кош с изобразяване на реалната стойност на контактния импеданс;
- TFT цветен LCD дисплей с диагонал на екрана 8,4" с дневен режим с висока контрастност, осигуряващ видимост дори при екстремни условия на осветеност (например директна слънчева светлина) и нощен режим (ползва се нормалния дисплеен режим с регулиране на яркостта);
- Мониторирани параметри: 12 канално ЕКГ, сърдечна честота, пулсова оксиметрия (сатурация, периферен пулс, плетизмограма), неинвазивно кръвно налягане;
- Вградена памет за запис, съхранение и последващо възпроизвеждане на всички мониторирувани параметри, име и данни на пациента, диагностични ЕКГ записи, аларми;
- Вграден четириканален термопринтер за печат на вълнови графики в реално време, стопирани (замразени) графики и тренд записи, който осигурява възможност за автоматичен печат;
- Защита от проникване на течност и твърди частици: минимум клас IP44, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529;
- Работа както на батерия, така и на захранване 12 V DC. Осигурено е и захранване от мрежа 220 V AC, посредством допълнително устройство (DC/AC конвертор). Батериите и всички принадлежности, необходими за пълното функциониране на апарата се доставят заедно с него.
- Време на зареждане: по-малко от 3 часа до 90% и по-малко от 4 часа до 100% при изключено устройство.
- Включена окомплектовка: многократни дефибрилаторни лъжици за деца и възрастни, аксесоари за неинвазивен пейсинг, аксесоари за всички мониторирувани параметри за деца и възрастни, чанта за съхранение и пренос на апарата, комбинирана монтажна зареждаща стойка (докинг станция) с функция за бързо фиксиране и освобождаване на апарата без инструменти съгласно БДС EN 1789:2007+A2:2014, меню на български език.

Можете да се запознаете с детайли за модела в специализирания каталог на фирмата производител.

## Комуникационна система

Комуникационната система в линейката за спешна медицинска помощ (тип В) на марка INTEGRА отговаря на изискванията на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.

Комуникационна и осветителна уредба.

**Интерком между шофьора и санитарното отделение – 1 бр.**

## Системи за закрепване на преносимите изделия

Преносимите медицински изделия в линейката за спешна медицинска помощ (тип В) на марка INTEGRА, (с изключение на съоръжението за натоварване на пациенти), съответстват на EN 60601-1 или еквивалент и могат да се носят от едно лице, имат вградено собствено захранване с енергия (когато е подходящо) и могат да се използва извън линейката.

- Всички изделия отговарят на посочените в БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент изисквания за работа при температурни интервали, влажност и проникване на течности, механична якост.
- Всички медицински изделия в линейката (медицинското оборудване и медицинската апаратура) се придържат с помощта на система за закрепване, отговарящи на посочените в стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент.
- Системата/ите за закрепване, поддържане и съхранение задържат изделията при ускорения или закъснения със стойност 10 g в надлъжна, напречна и вертикална посока (БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент).





## ТРАНСФОРМА ЕАД

София, 1151 Лозен  
ул. Професор Никола Маринов 30  
(+359 2) 992 99 44  
(+359 2) 992 99 22  
info@transforma.bg

**B-BAK PIN**

Гръбначна дъска с пинове



Гръбначната дъска Spencer B-Bak Pin е устройство за възстановяване, обездвижване и прехвърляне на основна носилка на пациенти с предполагаеми увреждания на гръбначния стълб.

**Специфични характеристики**

Броят на дръжките, тяхното разположение и тяхната форма предлагат лесен захват дори при трудни условия  
 Конусната форма позволява поставянето на изделието вътре в кошничните носилки на Spencer  
 Гладките и заоблени повърхности осигуряват ефективна хигиена:  
 Лесно почистване с детергенти и устойчивост на дезинфектанти  
 Тежи по-малко от съответния обем вода  
 Позволява предварителна рентгенова диагностика  
 Здрава и лека конструкция, осигуряваща висока устойчивост  
 Плъзгачи на долната страна, за намаляване на съпротивлението при плъзгане по време на употреба  
 Малката дебелина прави употребата и съхранението по-лесни  
 Оборудвана с пинове, позволяващи лесно закрепване на коланите с кука за захващане

**Технически данни**

Размери 1840x405x45 mm  
 Материали полиетилен  
 N° дръжки 14  
 N° пинове 8  
 Товарносимост 180 kg  
 Тегло 6 ± 0,3 kg

**Опционални принадлежности**

ST02105A Fix board - 10g вертикален фиксатор за гръб.дъски  
 ST02108A Fix board - 10g хоризонтален фиксатор за гръб.дъски  
 ST02035A Rock колани – Универсална коланна система  
 ST00494B STX 494 - 3 колана с куки за захващане  
 ST02106A Mark-Up – Система за персонализация  
 SH00200A Spencer contour – универсален имобилизатор за глава

Клас I медиц. изделие съгласно Директива 93/42/CEE  
 B-BAK PIN ЖЪЛТА – ГРЪБНАЧНА  
 ДЪСКА С ПИНОВЕ

**ST02061B**

CND Класификация  
 Регистрационен номер



V0804  
 101249

Rev.1 (18/07/2017)

допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>  
 Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

## B-BAK PIN

Spinal board with Pin



The spinal board Spencer B-Bak Pin is a device for recovery, immobilization and transfer to a main stretcher of patients with suspected spinal injuries.

### Specific features

- The number of handles, their placing and their shape offer an easy grip even in difficult conditions
- The tapered shape allows place the device inside Spencer basket stretchers
- Smooth and rounded surfaces ensure an effective sanitation: Easy cleaning with detergents and resistance to disinfectants
- Weights less than the corresponding volume of water
- Allows preliminary x-ray diagnostics
- Robust and light structure to ensure high resistance
- Slides on the lower side to minimize sliding resistance during the application
- The low thickness makes the application and storage easier
- Equipped with Pins to allow easy fixing of belts with snap hook

### Technical data

Dimensions	1840x405x45 mm
Materials	PE
N° Handles	14
N° PIN	8
Loading capacity	180 kg
Weight	6 ± 0,3 kg



### Optional accessories

ST02105A	Fix board - 10g vert.fastener for sp. boards
ST02108A	Fix board - 10g horiz. Fastener for sp.boards
ST02035A	Rock straps – Universal belt system
ST00494B	STX 494 - 3 belts with snap hook
ST02106A	Mark-Up – Perm. Personalization system
SH00200A	Spencer contour – universal head immobilizer

### Class I Med.Device according to Dir. 93/42/CEE

B-BAK PIN YELLOW – SPINAL BOARD WITH PIN



ST02061B

CND Classification

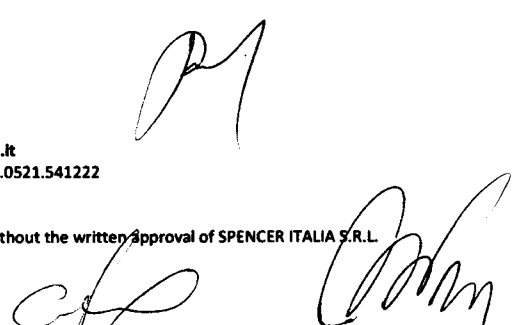
V0804

Registration number

101249

Rev.1 (18/07/2017)

further revisions will be available on <http://support.spencer.it>  
 Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
[www.spencer.it](http://www.spencer.it)





Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Strada Cavi 7 – 43044 Collecchio, Парма – ИТАЛИЯ  
**Продукт:** В-ВАК PIN ЖЪЛТА СПИНАЛНА ДЪСКА С ПИНОВЕ

**Код:** ST02061B

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларирам, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Нотифициран орган:** TÜV Product Service GmbH

**Приложена система за качество:** ISO 9001-ISO 13485

**В сила от:** 17.11.2014 г.

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спадони

Законен представител

(подпис: не се чете)

Печат на SPENCER ITALIA s.r.l., Strada Cavi 7, 43044 Collecchio, Парма

Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.

Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач: Цветелина Лакова



**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**

Interlang Ltd. / "Интерланг" ЕООД  
88, Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
phone: (359 2) 808 171; fax: (359 2) 854 84 64  
e-mail: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



№ BG11201Q



**Declaration of compliancy** **CE**

**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Adress:** Strada Cavi 7 -43044 Collecchio Parma - ITALY  
**Product:** B-BAK PIN YELLOW SPINE BOARD COMPLETE OF PINS  
**Code:** ST02061B

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Notified Body:** TÜV Product Service GmbH

**Quality System Applied:** ISO 9001-ISO 13485

**Valid from date** 11/17/2014

**Signature an Position:**

**SPENCER ITALIA S.r.l.**  
Strada Cavi 7  
43044 Collecchio (PR)  
PARMA 01833870348

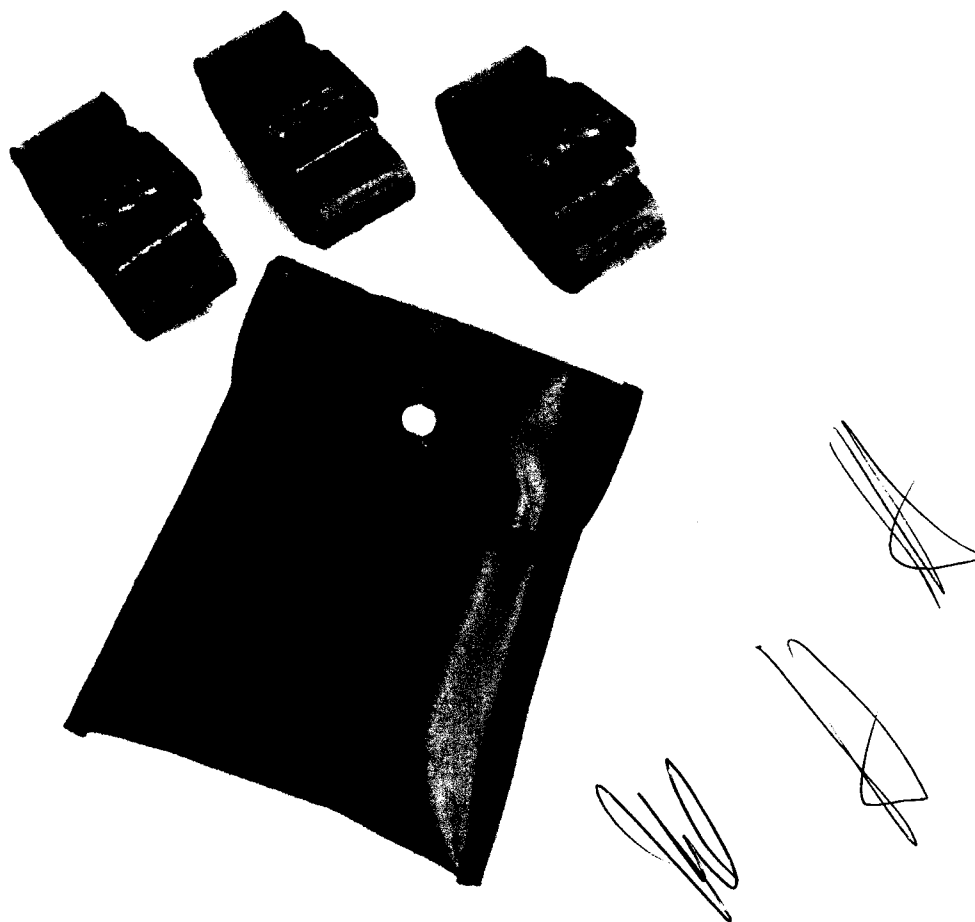
Luigi Ferrare Pizzapadoni  
Representative

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

## К BELT серия

Комплект предпазни колани



Разнообразието от предпазни колани дава прецизно решение за всеки конкретен случай. Стартирайки от стандарта, днес са налице огромен брой колани с различни размери, функции и качества на закопчаването. Всеки тип е максимално проучен за целите на ефективна, бърза и безопасна експлоатация. Коланите ограничават движения на пациента и могат лесно да се прилагат и настройват благодарение на закопчалките с бързо освобождаване. Коланите от серия К Belt дават сигурност за пациента при различни видове транспорт. Доставят се в практична найлонова чанта, икономична откъм пространство и с възможност за прикачване към една от тръбите на носилката.

### Технически данни

Жакардова лента 50 mm  
 Найлонова катараме  
 Дистално връзване  
 За ползване със спинални дъски и носилки при спешни състояние  
 К Belt 1  
 3 колана от по две части STX 598

К Belt 1

ST00594A

CE

Spencer Italia S.r.l. Collecchio (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
 www.spencer.it

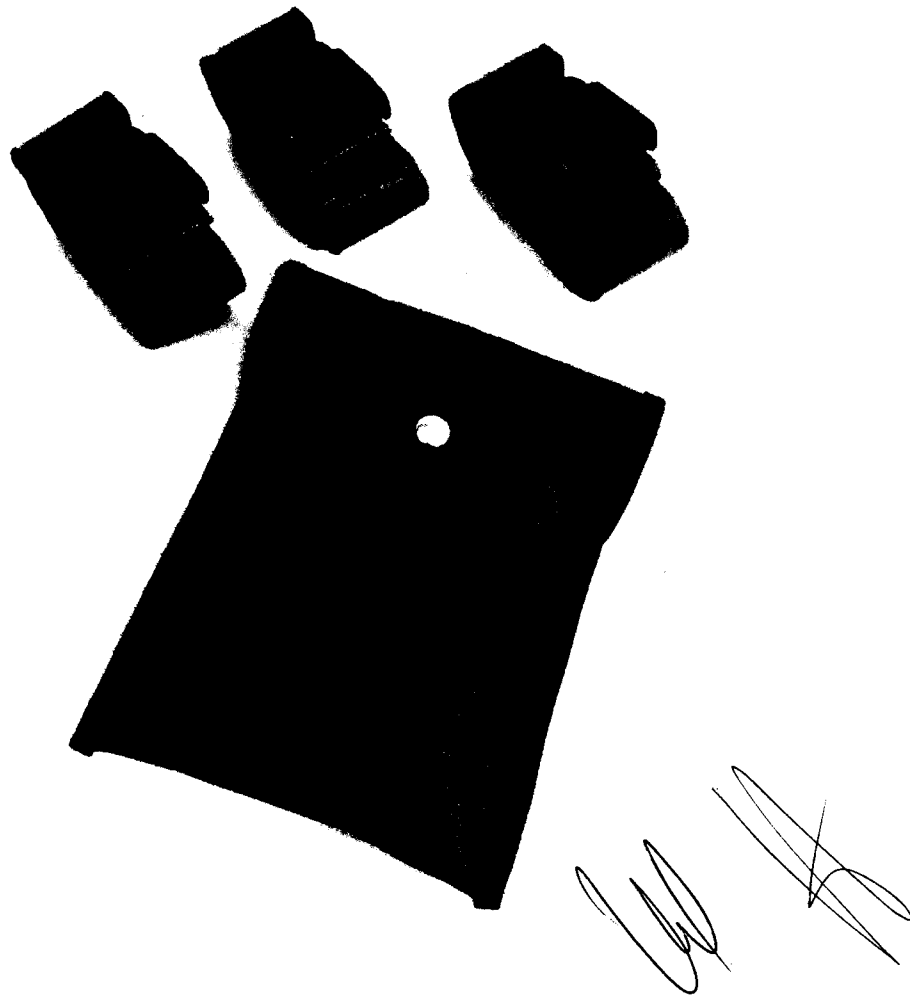
Rev.0 (21/03/2011)

За потвърждение на актуалността на тази брошура, моля, свържете се с търговския ни отдел на [info@spencer.it](mailto:info@spencer.it)

*POC*  
*ch* *ch*

**K BELT SERIES**

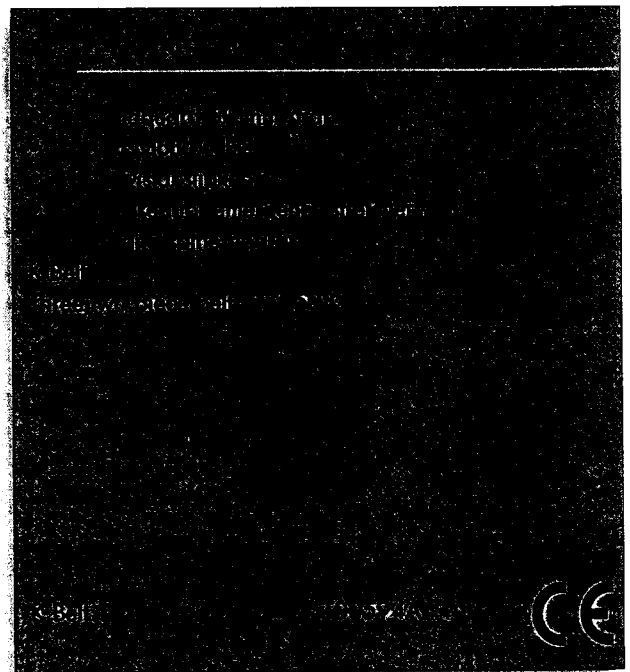
Belt set



The extent of the range of safety belts means that a precise solution is available for every requirement. Starting from the basic style, a vast range and combination of styles, dimensions of straps, function and quality of the buckle material has developed. Each one has been carefully studied to make use even more rapid, secure and efficient.

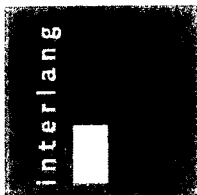
The belts limit the movement of the patient and are all adjustable and easy to apply thanks to the quick-release buckles.

The K Belt Series, complete with belts offers assurance to the patient in any methods of transport. The belt comes in a practical, tear-proof nylon bag which reduces storage space and has a simple system which permits attachment to one of the tubes of the stretcher.



*Handwritten signature*

*Handwritten signatures*



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Via Provinciale, 12 – 43038 Sala Baganza, Парма, Италия  
**Продукт:** K BELT 1 – ТРИ КОЛАНА ОТ ПО ДВЕ ЧАСТИ STX 598

**Код:** ST00594A

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX):** I

**С настоящото декларираме, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от:** 01.08.2018 г.

**Подпис и длъжност:**

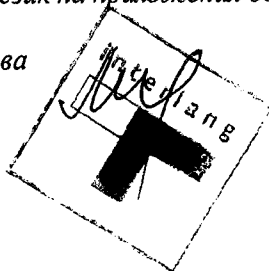
Луиджи Чезаре Пици Спадони  
Законен представител  
(подпис: не се чете)

Печат на Spencer Italia s.r.l. a socio unico, Via Provinciale, 12, 43038 Sala Baganza

**Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.**

*Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.*

Преводач: Цветелина Лакова



ВЕРНО С ОРИГИНАЛА



**Declaration of conformity** 

**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Address:** Via Provinciale, 12 - 43038 Sala Baganza Parma Italy  
**Product:** K BELT 1 - THREE TWO PIECE BELTS STX 598  
**Code:** ST00594A

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 08/01/2018

**Signature and Position:** \_\_\_\_\_

**SPENCER ITALIA** SRL a socio unico  
VIA PROVINCIALE, 12  
43038 SALA BAGANZA (PR)  
Tel. 0521 541111 - Fax 0521 541222  
**P. IVA 01633870348**

Luigi Cesare Pizzi Spadoni

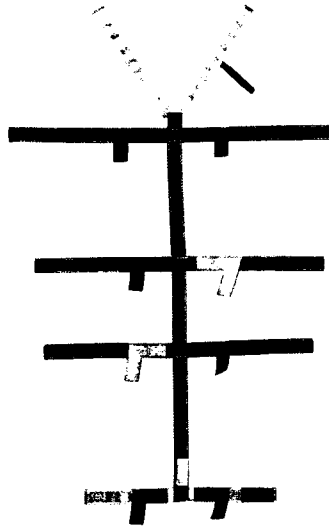
*Legal Representative*

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**



## REFLEX STRAPS

Светлоотразителна  
универсална паяк система от  
колани за гръбначни дъски



Универсална система за задържане за обездвижване на пациенти, съвместима с всички гръбначни дъски с най-малко 10 дръжки

## Специфични характеристики

Светлоотразителните вложки, интегрирани в тъканта, улесняват спасяването при условия на лоша видимост  
4 напречни колана, 3 от които са подвижни, за да се осигури адаптиране към използваната гръбначна дъска  
Обхват на регулиране на ширината благодарение на затварящите ремъци

Технически данни<sup>1</sup>

	Мин. (mm)	Макс. (mm)
Дължини		
“V” ленти	250	520
Напречна лента 1	750	1350
Напречна лента 2	600	1250
Напречна лента 3	550	1110
Напречна лента 4	480	820
Централен колан	1200	
Материали	нилон	
Тегло	630 ± 20 g	

<sup>1</sup> Посочените дължини се отчитат до инсталационното устройство. Ефективната дължина може да варира в зависимост от тона на използваните ремъци.

Клас I медич. изделие съгласно Директива 93/42/CEE  
REFLEX STRAPS ЗА ГРЪБНАЧНИ ДЪСКИ  
ST02020A  
CND Класификация  
Регистрационен номер

CE  
V9099  
99416

Rev.2 (18/07/2017)

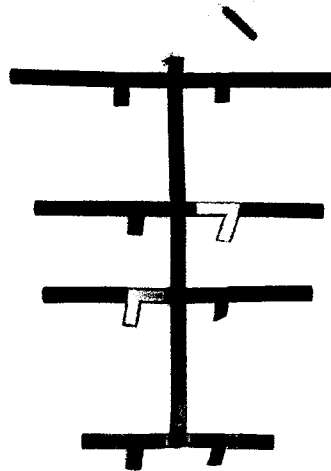
допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>

Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[spencer.it](http://spencer.it)

## REFLEX STRAPS

Reflective universal spider  
straps system for spine boards



Universal retention system for the immobilization of patients compatible with all spinal boards with at least 10 handles

### Specific features

- Reflective inserts integrated into the fabric facilitate rescue in conditions of poor visibility
- 4 transversal belts, 3 of which are movable to guarantee adaptation to the spinal board in use
- Width adjustment range thanks to the strap closures

### Technical data

	Min (mm)	Max (mm)
Lengths "V" tapes	250	520
Transversal tape 1	750	1350
Transversal tape 2	600	1250
Transversal tape 3	550	1110
Transversal tape 4	480	820
Central belt	1200	
Materials	Nylon	
Weight	630 ± 20 g	

<sup>1</sup> Indicated lengths refer to the installed device. The effective length may vary depending on the device on which the product is applied.

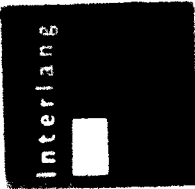
REFLEX STRAPS FOR SPINE BOARDS  
ST02020A  
CND classification  
Registration number

CE  
V9099  
99416

Rev.2 (18/07/2017)

UNCHECKED COPY – further revisions will be available on <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[spencer.it](http://spencer.it)



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Strada Cavi 7 – 43044 Collecchio, Парма – ИТАЛИЯ  
**Продукт:** СИСТЕМА ROCK REFLEX ЗА СПИНАЛНИ ДЪСКИ

**Код:** ST02020A

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларираме, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от: 28.10.2014 г.**

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спадони

Законен представител

(подпис: не се чете)

Печат на SPENCER ITALIA s.r.l., Strada Cavi 7, 43044 Collecchio, Парма

**Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.**

**Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложеня документ. Преводът се състои от 1 страница.**

Преводач: Цветелина Лакова



**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**

Interlang Ltd. / „Интерланг“ ЕООД  
88. Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
Т: (+359 2) 808 171; Ф: (+359 2) 854 84 64  
Е: [interlang@interlang.net](mailto:interlang@interlang.net)  
<http://www.interlang.net>



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG  
ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG



**Declaration of compliancy** 

**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Adress:** Strada Cavi 7 -43044 Collecchio Parma - ITALY  
**Product:** ROCK REFLEX FOR SPINE BOARDS  
**Code:** ST02020A

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 10/28/2014

**SPENCER ITALIA s.r.l.**  
Strada Cavi, 7  
43044 Collecchio (PR)  
~~P.IVA 01633870348~~

**Signature an Position:** \_\_\_\_\_

Luigi Cesare Pizzi Spadoni

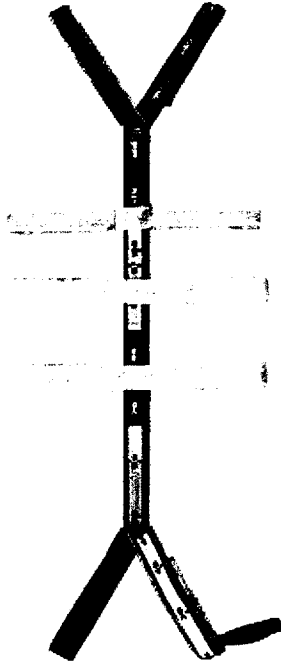
*Legal Representative*

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**



**RSP**

Педиатрична паяк система от колани  
за гръбначни дъски



Педиатрична система за обездвижване на педиатрични пациенти за използване върху гръбначни дъски с най-малко 4 дръжки от всяка страна.

**Специфични характеристики**

Изключително устойчива и здрава система  
Затварящи се колани, за по-бързи спасителните операции  
Интегрирана измервателна лента за измерване на височината на пациента, предназначена специално за използване и с детска гръбначна дъска Baby-Go  
Плъзгащи се напречни ленти за по-голяма гъвкавост  
Светлоотразителни вложки в текстурата на колана

**Технически данни**

Дължина централен колан	750 mm
Минимална дължина "V" колани	420 mm
Максимал. дължина "V" колани	610 mm
Минимална ширина	520 mm
Максимална ширина	610 mm
Обхват на мерителната лента	1500 mm
Материал	нилон
Тегло	460 g

Клас I медиц. изделие съгласно Директива 93/42/CEE  
ROCK STRAPS PAEDIATRIC RSP -  
ИМОБИЛИЗАЦИОННА СИСТЕМА  
ST02018A



CND Класификация  
Регистрационен номер

V9099  
99844

Rev.3 (18/07/2017)

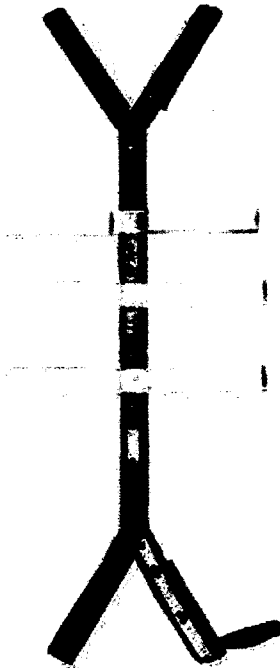
допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>

Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

**RSP**

**Pediatric spider straps system  
for spine board**



Pediatric system for the immobilization of pediatric patients to be used on spinal boards with at least 4 handles on each side.

**Specific characteristics**

- Extremely resistant and robust system
- Strap closures to make rescue operations faster
- Integrated measuring tape to measure the height of the patient, specifically designed to be used with the pediatric spinal board Baby-Go
- Sliding transversal bands for greater versatility
- Reflective insert in the texture of the belt

**Technical data**

Central belt length	750 mm
Minimum length "V" belts	420 mm
Maximum length "V" belts	610 mm
Minimum width	520 mm
Maximum width	610 mm
Integrated measuring tape range	1500 mm
Material	Nylon
Weight	460 g

ROCK STRAPS PAEDIATRIC RSP -  
IMMOBILIZATION SYSTEM  
ST02018A



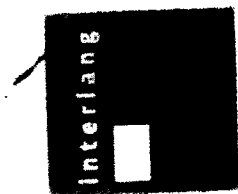
CND classification V9099  
Registration number 99844

*[Handwritten signatures and marks]*

Rev.3 (18/07/2017)

UNCHECKED COPY – further revisions will be available on <http://www.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[www.spencer.it](http://www.spencer.it)



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Strada Cavi 7 – 43044 Collecchio, Парма – ИТАЛИЯ  
**Продукт:** ROCK STRAPS СИСТЕМА ЗА ОБЕЗДВИЖВАНЕ НА ДЕТЕ  
**Код:** ST02018A

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларираме, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от: 28.10.2014 г.**

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спадони

Законен представител

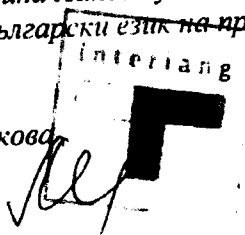
(подпис: не се чете)

Печат на SPENCER ITALIA s.r.l., Strada Cavi 7, 43044 Collecchio, Парма

**Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.**

Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач: Цветелина Лакова



**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**

Interlang Ltd. "Интерланг" ЕООД  
88, Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
T: (+359 2) 808 171; F: (+359 2) 854 84 64  
E: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG  
ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG

**Declaration of compliancy** 

**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Adress:** Strada Cavi 7 -43044 Collecchio Parma - ITALY  
**Product:** ROCK STRAPS PAEDIATRIC RSP - IMMOBILIZATION SYSTEM  
**Code:** ST02018A

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 10/28/2014

**SPENCER ITALIA s.r.l.**  
Strada Cavi, 7  
43044 Collecchio (PR)  
P.IVA/01633870348

**Signature an Position:** \_\_\_\_\_

Luigi Cesare Pizzi Spadoni  
Legal Representative

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**

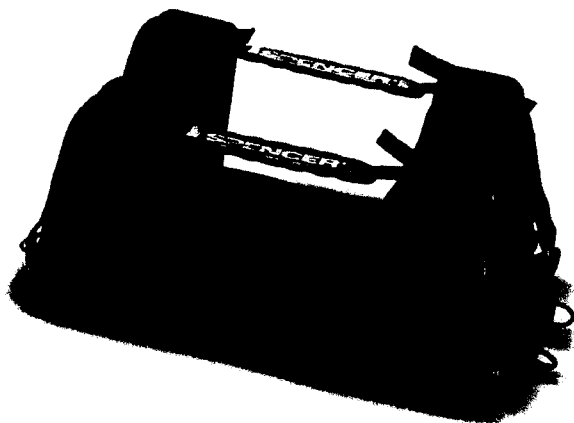


II. 2. 6.

SPENCER

## SUPER

Компактен универсален  
имобилизатор за глава



Устройство за обездвижване на главата, предназначено за използване с гръбначни дъски на Spencer или повдигащи носилки. Той може да се използва заедно с други устройства за обездвижване като SED и всички шийни яки на Spencer.

### Специфични характеристики

Подложката на основата повишава комфорта на пациента  
Широките повърхности на каишките улесняват позиционирането на главата  
Регулируеми преден ремък и ремък за брадичката с меки с висока адхезия подложки за оптимизиране на имобилизирането  
Възглавници, изработени от не абсорбиращ материал за лесно хигиенизиране  
Големи дупки за инспекция на ушите

### Технически данни

Размери на основата <sup>(без илиците)</sup>	365x260x20 mm
Размери на възглавницата <sup>(1 ор)</sup>	255x85x160 mm
Отвор за инспекция на ушите	ø70 mm
Тегло на основата	360 ± 10g
Тегло на възглавница	500 ± 10g
Общо тегло	1,46 ± 0,07 kg
Материали	PE, PVC, нилон

Клас I медич. изделие съгласно Директива 93/42/CEE  
SUPER BLUE - КОМПАКТЕН  
УНИВЕРС. ИМОБ. ЗА ГЛАВА  
SH00110C  
CND Класификация Y060312  
Регистрационен номер 102238



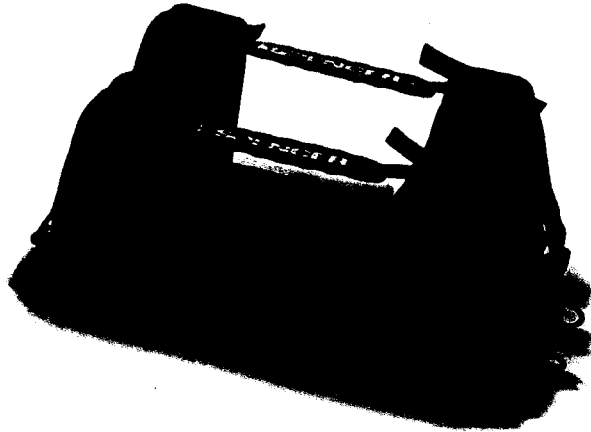
Rev.2 (18/07/2017)

допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>

Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

**SUPER**  
Compact universal head immobilizer



Device for head immobilization intended to be used with Spencer spinal boards or pickup stretchers. It can be used along with other immobilization devices like SED and all Spencer cervical collars.

**Specific Characteristics**

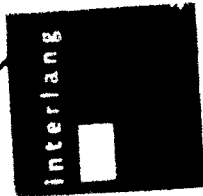
- The padding of the base increase patient comfort
- Wide strap surfaces make the headblock positioning easier
- Adjustable frontal and chin straps with soft and high-adhesion paddings to optimize the immobilization
- Pillows made of non-absorbent material for an easy sanitation
- Large holes for ear inspection

**Technical Data**

Base dimensions <sup>(buttonhole excluded)</sup>	365x260x20 mm
Pillow dimensions <sup>(1 piece)</sup>	255x85x160 mm
Hole for ear inspection	ø70 mm
Base weight	360 ± 10g
Pillow weight	500 ± 10g
Overall weight	1,46 ± 0,07 kg
Materials	PE, PVC, Nylon

**CE**  
SUPER BLUE - COMPACT UNIV.  
HEAD IMMOB.  
SH00110C  
CND Classification  
Registration number

**CE**  
Y060312  
102238



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Via Provinciale, 12 – 43038 Sala Baganza, Парма, Италия  
**Продукт:** SUPER BLUE ИМОБИЛИЗАТОР ЗА ГЛАВА  
**Код:** SH00110C

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): I**

**С настоящото декларираме, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от: 20.04.2018 г.**

**Подпис и длъжност:**

Луиджи Чезаре Пици Спадони

Законен представител

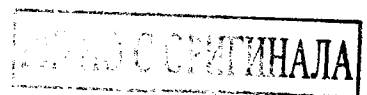
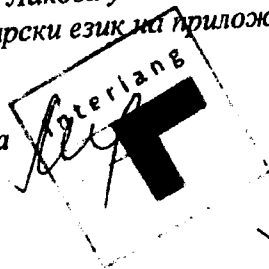
(подпис: не се чете)

Печат на Spencer Italia s.r.l. a socio unico, Via Provinciale, 12, 43038 Sala Baganza

Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.

Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач: Цветелина Лакова



Interlang Ltd. / „Интерланг“ ЕООД  
88, Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
Т: (+359 2) 808 171; Ф: (+359 2) 854 84 64  
Е: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG  
ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG



**Declaration of conformity**



**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Address:** Via Provinciale, 12 - 43038 Sala Baganza Parma Italy  
**Product:** SUPER BLUE HEAD IMMOBILIZER  
**Code:** SH00110C

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 04/20/2018

**Signature and Position:**

**SPENCER ITALIA** SRL a socio unico  
VIA PROVINCIALE, 12  
43038 SALA BAGANZA (PR)  
Tel. 0521 541111 Fax 0521 541222  
P. IVA 01633870348  
Luigi Cesare Pizzi Spadoni  
Legal Representative

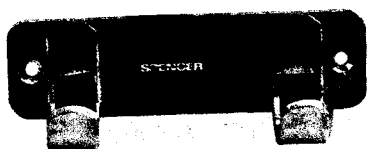
**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**

II.2.6.

SPENCER

## FIX BOARD

10G опора за стена за гръбначни дъски



Изображението може да се различава от актуалното изделие

Фиксатор, разработен за вертикално фиксиране на Spencer гръбначни дъски.

### Специфични характеристики

Изключително здрав и лек  
Лесен за употребна и инсталиране  
Бърза заключваща и отключваща система

### Технически данни

Размери горна част 570x25x65 ± 5 mm  
Размери долна част 180x50x55 ± 5 mm  
Материали стомана, нилон, месинг

Референтен стандарт  
EN 1789:2007+A2:2014

Клас I медиц. изделие съгласно Директива 93/42/CEE  
FIX BOARD 10 G ОПОРА ЗА СТЕНА  
ЗА ГРЪБНАЧНИ ДЪСКИ  
ST02105A  
CND Класификация  
Регистрационен номер

CE

V9099  
99875

Rev.2 (02/08/2018)

допълнителни издания ще са налични на <http://support.spencer.it>  
Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222  
[www.spencer.it](http://www.spencer.it)

# FIX BOARD

10G Wall support for spinal board



The image can differ from the actual product

Fastener designed for vertical fixation of Spencer spinal boards.

**Specific features**

- Extremely robust and lightweight
- Easy to use and install
- Quick locking and unlocking system

**Technical data**

Upper part dimensions	570x25x65 ± 5 mm
Lower part dimensions	180x50x55 ± 5 mm
Material	Steel, Nylon, brass

**Reference standard**

EN 1789:2007+A2:2014

**CE Marking according to EN 1789:2007+A2:2014**

FIX BOARD 10 G WALL SUPPORT FOR  
 SPINAL BOARD  
**ST02105A**  
 CND Classification  
 Registration number

**CE**  
 V9099  
 99875

Rev.2 (02/08/2018)

UNCHECKED COPY – further revisions will be available on <http://support.spencer.it>  
 Spencer Italia S.r.l. Sala Baganza (PR) Italia Tel. +39.0521.541111 Fax +39.0521.541222

[spencer.it](http://spencer.it)



Превод от английски език

**Декларация за съответствие CE**

**Производител:** Spencer Italia Srl  
**Адрес:** Via Provinciale, 12 – 43038 Sala Baganza, Парма, Италия  
**Продукт:** FIX BOARD 10G СТЕННА ФИКСИРАЩА СИСТЕМА ЗА СПИНАЛНА ДЪСКА

**Код:** ST02105A

**Класификация (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета, Приложение IX): 1**

**С настоящото декларирам, че горепосочените продукти отговарят на предписанията на Директива 93/42/ЕИО на Съвета (Директива относно медицинските изделия)**

**Приложение на Прил. VII (съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета)**

**Приложена система за качество: ISO 9001-ISO 13485**

**В сила от:** 20.04.2018 г.

**Подпис и длъжност:**

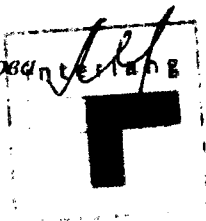
Луиджи Чезаре Пици Спадони  
Законен представител  
(подпис: не се чете)

Печат на Spencer Italia s.r.l. a socio unico, Via Provinciale, 12, 43038 Sala Baganza

**Декларацията за съответствие, издадена за горепосочения партиден или продуктов номер, е картотекирана в досието на изделието и се пази при документацията на дружеството.**

*Долуподписаната Цветелина Лакова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.*

Преводач: Цветелина Лакова



ВАЖНО С ОРИГИНАЛА

Interlang Ltd. / „Интерланг“ ЕООД  
88. Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
T: (+359 2) 808 171; F: (+359 2) 854 84 64  
E: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



ISO 17100:2015 PrimeCert J-0021216 BG

ISO 9001:2015 PrimeCert J-0011216 BG

**Declaration of conformity**



**Manufacturer:** Spencer Italia Srl  
**Address:** Via Provinciale, 12 - 43038 Sala Baganza Parma Italy  
**Product:** FIX BOARD 10 G WALL SUPPORT FOR SPINAL BOARD  
**Code:** ST02105A

**Classification (according to Council Directive 93/42/EEC, Annex IX):** I

**We hereby declare that the above mentioned products meet the provisions of 93/42/EEC Council Directive (MDD)**

**Application from the Annex VII (according to Council Directive 93/42/CEE)**

**Quality System Applied: ISO 9001-ISO 13485**

**Valid from date** 04/20/2018

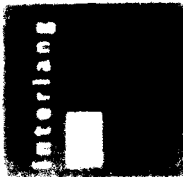
**Signature an Position:** \_\_\_\_\_

**SPENCER ITALIA** SRL a socio unico  
VIA PROVINCIALE, 12  
43088 SALA BAGANZA (PR)  
Tel. 0521 541111 - Fax 0521 541222  
P. IVA 01633870348

Luigi Cesare Pizzi Spadoni

*Legal Representative*

**The Declaration of conformity issued for the lot or production number is filed in the Device Master Record and is available from our company files.**



Превод от английски език

На български на FCO Certification S.p.A.

### СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

със стандарт EN 1865-1:2010+A1:2015  
№ 714-190-08-15 от 03.08.2015 г.

#### 1. ПРОИЗВОДИТЕЛ

Наименование или марка: **SPENCER ITALIA S.r.l.**  
Пълнен адрес: Strada Cavi, 7 - 43044 COLLE FOSCO NIO (PR) - ИТАЛИЯ

#### 2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Тип	ДЪЛГА СНИНАЛНА ДЪСКА
Производител	SPENCER ITALIA S.r.l.
Модел	B-BAK PIN

#### 3. РЕФЕРЕНТНИ СТАНДАРТИ

EN 1865:2010+A1:2015

#### 4. ОЦЕНКА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Въз основа на доклад от изпитване № M1950958.0 VC от 31.07.2015 г., в който са описани резултатите от проведените изпитвания, FCO S.p.A.

#### ОЦЕНКИ

не сертифицираната марка синнална дъска B-BAK PIN съответства на приложените изисквания на стандарт EN 1865-1:2010+A1:2015

Място и дата на издаване  
Фабрица, 03.08.2015 г.

Печат  
Кръжен печат на  
FCO Certification S.p.A.

Отговорно лице  
инж. Франческо Мелони  
(подпис: не се четат)

#### ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Настоящата оценка се отнася само за сертифицирания продукт, подготвен и използван от FCO S.p.A.
- Настоящият сертификат е валиден при изпитване
- Продуктът трябва да бъде идентифициран и използван в съответствие с указанията на производителите и да отговаря на експлоатационните условия, процедурите, законите и правилата в съответната държава
- Докладът от изпитването, споменат в настоящия документ, се взема от FCO S.p.A. и е на разположение на потребителите в случай
- Настоящият документ не включва оценка на съответствието на сертифицирания продукт модела или с други прилагани изисквания
- Всяка промяна на продукта трябва първо да бъде съобщена на FCO S.p.A. за да се вземат необходимите мерки за валидност на настоящия сертификат

Директорката Цветелина Ласкова удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложените документи. Преводът се съгласува с оригинала.

Директор Цветелина Ласкова



СЪГЛАСУВА С ОРИГИНАЛА

Interlang Ltd. / "Интерланг" FOOD  
88, Bulgaria Blvd., 1680 Sofia, Bulgaria  
phone: (359 2) 808 171; fax: (359 2) 854 84 64  
e-mail: interlang@interlang.net;  
http://www.interlang.net



ISO 9001:2008  
n° BG17316Q





**CERTIFICATE OF COMPLIANCE**  
(ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ)  
with the EN 1865-1:2010+A1:2015  
alla norma UNI EN 1865-1:2015  
N. 714-190-08-15 on 03/08/2015

**1. MANUFACTURER (FABBRICANTE)**

Name or trade mark (Nome): SPENCER ITALIA S.r.l.  
Full address (Indirizzo): Strada Cavi, 7 - 43044 COLLECCHIO (PR) - ITALY

**2. PRODUCT DESCRIPTION (DESCRIZIONE DEL PRODOTTO)**

Type (Tipo)	LONG SPINAL BOARD
Manufacturer (Fabbricante)	SPENCER ITALIA S.r.l.
Model (Modello)	B-BAK PIN

**3. REFERENCE STANDARDS (NORME DI RIFERIMENTO)**  
EN 1865: 2010 + A1: 2015 (UNI EN 1865-1:2015)

**4. EVALUATION OF COMPLIANCE (VALUTAZIONE DI CONFORMITÀ)**

Based on the Test Report n. M1950958-2/VC on 31/07/2015, which details the results of the tests carried out, ECO S.p.A.  
(Sulla base del Test Report n. M1950958-2/VC del 31/07/2015, che dettaglia l'esito delle prove condotte, ECO S.p.A.)

ASSESES (attesta)

that above mentioned long spinal board "B-BAK PIN", complies with the applicable requirements of the standard EN 1865-1:2010 + A1:2015.  
che la tavola spinale modello "B-BAK PIN" è conforme ai requisiti applicabili della norma UNI EN 1865-1:2015.

Place and date of issue  
Faenza, 03.08.2015

Stamp

The Technical Manager Automotive  
Eng. Francesco Medici

**REMARKS:**

- This assessment only refers to the above identified product subjected to ECO S.p.A. for tests.
- This certificate is issued on voluntary request.
- The product shall be installed and used in compliance with the manufacturer instructions and shall be put in service according to the procedures, laws and rules in force in the Country of use.
- The Test Report mentioned in this document is kept by ECO S.p.A. and is at disposal of the competent authorities.
- This document does not involve conformity assessment of the product/sample/model/type listed above according to the applicable Directives
- Any modification to the product shall be first submitted to ECO S.p.A. to ensure further validity of this Certificate.

ECO Certificazioni S.p.A. • Via Mengolina, 33  
48018 Faenza (RA) - ITALY  
Tel. +39 0546 624911 • Fax +39 0546 624922  
E-mail: info@eco-cert.it • www.ecocertificazioni.eu